

# 20 minutos

VALÈNCIA VIERNES, 13 DE OCTUBRE DE 2017. AÑO XVIII, Nº 4034  
www.20minutos.es



## FRANK CUESTA SE ATREVE CON UNA SERPIENTE MORTÍFERA

El aventurero viaja a África en la nueva temporada de *Wild Frank* para 'flirtear' con un ejemplar de mamba negra, una de las especies de serpiente más letales del planeta.

PÁGINA 11

## La Policía autonómica detecta 309 actividades ilegales

La operación *Ecosub* lanzada por la unidad policial adscrita a la Generalitat ha hecho aflorar más empresas y talleres ilegales hasta octubre que en todo el año pasado en la Comunitat. Además, ha detectado 399 trabajadores sin contrato, 707 apartamentos turísticos ilegales y acumula 41 detenidos y 48 investigados.

PÁGINA 8

## Los Mossos identifican a 25 ultras tras una pelea en Barcelona

PÁGINA 4

## EE UU abandona la Unesco por «antiisraelí» e Israel se suma

PÁGINA 6

## El trabajo invisible de los actores de doblaje

PÁGINA 10



## MEDINA Y BRUGUERA, SAVIA NUEVA AL FRENTE DEL TENIS ESPAÑOL

Anabel Medina y Sergi Bruguera afrontan la capitania de la Copa Federación y la Copa Davis, respectivamente, con «orgullo» y un objetivo: ganarlas.

PÁGINA 16

# Día de la Fiesta Nacional

## El desafío soberanista y el plazo a Puigdemont marcan los actos del 12 de octubre

**MASIVO** Más público y personalidades que nunca participaron ayer en los distintos actos en respaldo del constitucionalismo

**AUSENCIAS** No acudieron al desfile militar en Madrid ni el líder de Podemos ni representantes de Cataluña, Navarra o el País Vasco

**LEGALIDAD** El Gobierno afirma que no activará la segunda fase del artículo 155 si Puigdemont dice que el martes no declaró la independencia

PÁGINA 2

## FOGONAZOS ENCARNA SAMITIER

### En la calle y en Palacio.

Hubo ayer más gente en la calle, presenciando el desfile de la Fiesta Nacional, con luto posterior por el piloto muerto en el accidente del Eurofighter. Y también más en el Palacio Real. Felipe González y Josep Borrell, entre muchos otros veteranos constitucionales, apoyaron, al igual que responsables de Planeta, el Sabadell o La Caixa, el discurso de unidad del rey. Y el reloj corre para Puigdemont... ●



## LOS REYES Y SUS HIJAS PRESIDEN LA PARADA MILITAR

## Fallece al estrellarse en Albacete un piloto que regresaba del desfile

Borja Aybar, de 34 años, murió tras precipitarse el Eurofighter que dirigía. No accionó el sistema de escape, parece que para evitar una desgracia mayor. Le esperaban su esposa y su hijo, de 4 meses.

PÁGINA 3



## FESTIVIDAD DEL 12 DE OCTUBRE


**EL DÍA DE LA FIESTA NACIONAL, EN IMÁGENES**
**Calor y nutrida asistencia al desfile militar**

**1 Cierre de filas en torno a los reyes.** «Viva la corona», «Viva el rey» o «Puigdemont, a prisión» fueron algunos de los lemas coreados ayer por los asistentes al paso del Rolls Royce que trasladaba a los reyes a la tribuna desde la que

presidirían la parada militar. El rey estuvo muy pendiente de sus hijas, Leonor y Sofía, al ser uno de los escasos actos oficiales en los que participan, mientras que el sol y el calor obligaron a la reina a usar un abanico, con el que luego se tendría que proteger la cara.

**2 Banderas y mucho ambiente festivo.**

Miles de personas se desplazaron ayer al centro de la capital, como el grupo de la imagen, que aprovechó para hacerse un *selfie*. Se vieron muchas banderas de España.

**3 Un perro rivaliza con la cabra de la Legión.**

Uno de los guías caninos que utiliza en sus operaciones la Policía Nacional (imagen) compartió ayer protagonismo con la cabra de la Legión. Junto a los legionarios ayer desfiló Rocco, cuya abuela fue traída desde Kosovo tras una misión allí.

**4 Respaldo de PSOE y de Ciudadanos.**

Pedro Sánchez, junto al expresidente Zapatero, y Albert Rivera, detrás, apoyaron con su presencia los pasos dados por Rajoy al activar el 155. De los líderes de la oposición solo faltó Pablo Iglesias, secretario general de Podemos. ● S.C.


**#hispanidad**

# El desafío catalanista marca la celebración de la Fiesta Nacional

**MASIVA ASISTENCIA**

Más público y personalidades que nunca respaldaron el constitucionalismo

**AUSENCIAS** Ningún representante de Cataluña, el País Vasco o Navarra acudió al desfile ni lo hizo el líder de Podemos

**MUNDO EMPRESARIAL**

Los presidentes del Sabadell, Planeta y Freixenet acudieron a la recepción real

**S. GOZALO**

actualidad@20minutos.es / @20m

Cataluña y su desafío independentista fueron los grandes protagonistas de los actos celebrados ayer en Madrid con motivo de la Fiesta Nacional del 12 de octubre. Las autoridades de la Generalitat estuvieron ausentes del desfile militar y posterior recepción en el Palacio Real (como viene siendo habitual), pero Carles Puigdemont planeó sobre la jornada y las referencias a él fueron constantes en los corrillos políticos.

Cientos de personas se acercaron hasta el Paseo de la Castellana provistas de banderas en defensa de la «unidad» de España.

**3.900 militares, policías y guardias**

●●● La participación de la Policía Nacional por primera vez en 30 años fue la gran novedad de un desfile en el que participaron 3.900 efectivos de diferentes cuerpos, y en el que se rindió homenaje a las víctimas de los atentados yihadistas de Cataluña y al español fallecido en el ataque de Londres. Bajo el lema «Orgullosos de ser españoles», Defensa gastó en el desfile 420.000 euros y hasta 800.000 sumando los 120 actos celebrados.

No hay datos oficiales, pero todo apunta a que la asistencia fue superior a la de años anteriores. Y no solo en Madrid. En Barcelona se concentraron 65.000 personas convocadas por Sociedad Civil Catalana, frente a las 38.000 de 2014, lo que convierte a la de ayer en la concentración más importante registrada en Cataluña un 12-O.

Masivo fue también el respaldo que la clase política quiso brindar al Gobierno de Rajoy tan solo horas después de que el Ejecutivo diera el primer paso para activar el artículo 155 de la Constitución (el requerimiento previo fue recibido por Puigdemont el miércoles a las 15.47 horas en el Palau de la Generalitat). De este cierre de filas escenificado ayer en torno a Rajoy y en defensa de la Constitución solo se ausentaron, junto al de Cataluña, los presidentes autonómicos de Navarra y el País Vasco, y el jefe de filas de Podemos, Pablo Iglesias.

No solo estuvieron todos los demás presidentes autonómicos —la madrileña Cristina Cifuentes destacó por su bolso-bandera—, sino que pudo verse juntos a Pedro Sánchez y a Albert Rivera, confirmando así el apoyo de PSOE y Ciudadanos al Gobierno. Pactada fue también la presencia ayer de los expresi-

dentes socialistas Felipe González y José Luis Rodríguez Zapatero, como de al menos una veintena de exministros. «Estamos todos los del 78», les dijo la exministra Trinidad Jiménez a los reyes en la recepción, resaltando así el compromiso del PSOE con la corona y la defensa de la unidad de España en este difícil momento.

Justo fue en los corrillos de políticos y periodistas que se producen durante esa recepción donde fuentes del Gobierno aprovecharon para enviar un mensaje al *president*. Si en respuesta al requerimiento —para lo que tiene de plazo hasta el lunes— Puigdemont niega que proclamara la independencia el pasado martes en el Parlament, el Ejecutivo no activaría la segunda fase del artículo 155 y se volvería al escenario de legalidad previo a la aprobación de la Ley del Referéndum el pasado 6 de septiembre.

Por otra parte, el mundo empresarial también ratificó su apoyo a la legalidad. Los presidentes del banco Sabadell y Planeta (dos de las grandes empresas que acaban de dejar Cataluña) estuvieron ayer en los actos del 12-O. También acudió el de Freixenet, directivos de Inditex, Iberdrola y Telefónica y el vicepresidente de la CEOE. ●

**HAN DICHO**


«Sí ha habido una declaración de independencia, por eso lo mejor son elecciones»

**ALBERT RIVERA**  
Presidente de Ciudadanos



«Quien tiene que aclarar si hubo declaración de independencia es Puigdemont»

**PEDRO SÁNCHEZ**  
Secretario general del PSOE



«Creen que defender a tu patria es asistir a un desfile. La patria es la gente»

**PABLO IGLESIAS**  
Líder de Podemos, ausente del desfile

## FESTIVIDAD DEL 12 DE OCTUBRE

# Se estrella un avión militar tras el desfile y muere el piloto

Según las primeras hipótesis, decidió no eyectarse para evitar la caída del Eurofighter en la base aérea donde lo esperaba su familia

**NOELIA PÉREZ**

nperez@20minutos.es / @NoeliaPerez13

Tenía 34 años, era natural de Puertollano (Ciudad Real) y capitán de la 61.ª promoción del Ejército del Aire (2005). Borja Aybar falleció ayer tras estrellarse el avión militar Eurofighter que pilotaba en las proximidades de la base aérea de Los Llanos (Albacete). Allí regresaba después de participar, minutos antes, en el desfile aéreo con motivo de la Fiesta Nacional celebrado en Madrid.

Una día festivo que se convirtió en uno de luto para su familia: estaba casado y tenía un bebé de cuatro meses. Ambos,

La madre del capitán, que reside en Santa Pola (Alicante), tuvo que ser atendida por los servicios asistenciales cuando se enteró del suceso. Por su parte, una prima del mismo, que se encontraba en la base aérea esperando su llegada, relató que, ya desde pequeño, Borja «siempre tuvo una gran ilusión por volar» y, con ese propósito, ingresó en el Ejército a los 18 años «hasta convertirse en un experto piloto».

Los Eurofighters solo los pilotan expertos. Borja tenía acumuladas 1.238 horas de vuelo: 687 en estos aviones y 1.189 en cazas de combate en general. De 2010 a 2013 estuvo en el ALA 11 en Morón de la Frontera (Sevilla), hasta 2015 en el ALA 14 de Albacete, y en el ALA 23 con base en Talavera la Real (Badajoz) hasta el pasado 1 de septiembre, cuando regresó al ALA 14.

Tras conocerse el suceso, en los alrededores del desfile del

## Marcha del 15-M con el lema «Nada que celebrar»

Por sexto año consecutivo, la Asamblea Plaza de los Pueblos 15-M organizó en Madrid ayer por la tarde, Día de la Fiesta Nacional, un pasacalles y una marcha multicultural con el lema «Nada que celebrar», en alusión a su posición contraria a la con-

memoración del aniversario del descubrimiento de América.

Para los organizadores y participantes, «el 12 de octubre representa el inicio de un proceso de violenta imposición cultural, política y militar, que incluye el exterminio de millones de personas en nombre de la civilización y de la religión católica; así como la estigmatización y discriminación histórica más absoluta de pueblos y culturas». Así lo aseguraron en un manifiesto leído tras el acto. ● R. A.

## Cospedal cree que los militares no tendrán que intervenir en Cataluña

La ministra de Defensa, María Dolores de Cospedal, afirmó ayer tras el desfile del Día de la Hispanidad en declaraciones a TVE que tiene «la casi completa seguridad de que no va a ser necesaria» la intervención de las Fuerzas Armadas en la crisis catalana, aunque estas tienen la obligación de «estar preparadas» para defender su país dentro y fuera de sus fronteras.

## Los extranjeros conocen más la realidad de España que el idioma

Los extranjeros que quieren obtener la nacionalidad española conocen más la realidad del país y sus principios constitucionales que la lengua, según los resultados de exámenes que se realizan desde 2015. Un 96% pasa la prueba de Conocimientos constitucionales y socioculturales de España, en tanto que un 76,8% supera la de Español como lengua extranjera.



Borja Aybar a punto de pilotar un avión militar. MIN. DE DEFENSA / EFE

acompañados de otros familiares y vecinos, lo esperaban poco después de las 12.00 h en la misma base militar de Los Llanos, lugar del que —según las primeras hipótesis de los investigadores— Borja quiso desviar la caída de la aeronave.

Esta opinión la compartieron sus familiares tras conocer que, según el Ministerio de Defensa, «el accidente se produjo durante la maniobra de aterrizaje» y que Borja podría haber decidido no eyectarse, pues no accionó el sistema de escape del avión, y afirmaron que, de este modo, quiso «evitar una tragedia mayor». No obstante, al cierre de esta edición (23.00 horas), aún se desconocían las causas del suceso y el contenido de las cajas negras del avión.

Día de la Hispanidad comenzaron a emitirse muestras de apoyo a la familia del fallecido. «Nuestra solidaridad y nuestro afecto y cariño a la familia en nombre de mayoría de los españoles y del Ejército del Aire, en un día tan bonito como hoy [por ayer]», dijo el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, tras trasladarse a Albacete acompañado por la ministra de Defensa, María Dolores de Cospedal.

También el ministro del Interior, Juan Ignacio Zoido; la delegada del Gobierno en Madrid, Concepción Dancausa; el líder de Podemos, Pablo Iglesias, o los presidentes de Andalucía y Castilla-La Mancha, Susana Díaz y Emiliano García-Page, lamentaron en las redes sociales la muerte del piloto. ●



Planes a Tu Medida.  
TÚ ELIGES CUÁNDO  
PAGAR MENOS  
POR LA LUZ.

“El fin de semana es cuando estamos en casa y aprovechamos para cocinar, poner lavadoras... Contratamos el Plan Fin de Semana por internet y el ahorro en la factura es lo mejor de todo.”

Victoria Fernández Blázquez  
Clienta de Iberdrola  
Plan Fin de Semana



¿Cuándo quieres ahorrar más?

900 24 24 24 | iberdrola.es

Plan Fin de Semana  
Plan Elige 8 Horas  
Plan Noche  
Plan Verano  
Plan Invierno  
Plan Estable



## EL DESAFÍO INDEPENDENTISTA

#Cataluña

## EL ARTÍCULO 155: UN ARMA LEGAL EN CINCO PASOS

**El Gobierno calcula que necesita menos de una semana para activar las medidas extraordinarias contra la Generalitat**

ÁNGEL CALLEJA  
acalleja@20minutos.es / @angelcalleja

Carles Puigdemont tiene hasta las 10.00 horas del lunes para responder por escrito al Gobierno si las palabras que pronunció el pasado martes ante el Pleno del Parlament y el documento que firmó después o no una declaración de independencia de Cataluña.

Si la contestación es afirmativa, si guarda silencio o si su réplica es ambigua —tal y como figura en el requerimiento que el Ejecutivo central le ha enviado por escrito—, el Gobierno activará las medidas extraordinarias que el artículo 155 le proporciona a fin de devolver a la Generalitat a la legalidad vigente.

Estos son los plazos y las posibilidades que maneja.

**1 Despejar la incógnita.** El requerimiento al Gobierno tiene dos plazos: cinco días (hasta el 16-O) para que Puigdemont aclare su actua-

ción y tres días más (hasta las 10.00 horas del jueves 19) para que restaure «el orden constitucional y estatutario». Aunque solo la segunda parte del requerimiento se enmarca en los límites literales del 155, el Gobierno incluye el primer paso en el ámbito de aplicación del artículo.

**2 Del Gobierno al Senado.** Si Puigdemont y sus socios no rectifican, el Gobierno enviará al presidente del Senado, Pío García Escudero (PP), un escrito en el que debe detallar, una por una, las medidas concretas que desea adoptar para hacer cumplir la ley y proteger «el interés general», según establece el artículo 189 del reclamo de la Cámara. El Ejecutivo puede remitir su propuesta al Senado el mismo lunes.

**3 Las alegaciones.** La Mesa del Senado dará curso a la demanda y remitirá su escrito y la documentación que, en su caso, adjunte el Gobierno (sentencias del Tribunal Constitucional contra las leyes de Transitoriedad y Referéndum aprobadas por la Generalitat, la declaración de compromiso con la secesión firmada por los diputados independentistas del Par-

lament...) a la Comisión General de las Comunidades Autónomas, que esta legislatura dirige el presidente de la ciudad autónoma de Melilla, Juan José Imbroda (PP). De ella forman parte, en su condición de senadores, los también cargos orgánicos del PP Javier Arenas y Alicia Sánchez Camacho; el líder de los populares andaluces, Juan Moreno Bonilla; los expresidentes autonómicos conservadores Pedro Sanz (La Rioja), Juan José Lucas (Castilla y León), José Ramón Bauzá (Baleares) o los socialistas José Montilla (Cataluña), vicente Álvarez Areces (Asturias) y Francesc Antich (Baleares), entre otros. El presidente del Senado dará a Puigdemont un plazo —que no está fijado en la normativa, pero que no será inferior a 24 horas— para presentar las alegaciones que estime oportunas. También le dará la oportunidad de designar una persona para que asuma la representación de la Generalitat durante el procedimiento, si lo estima oportuno.

**4 La aprobación.** La Comisión admitirá o rechazará las medidas solicitadas por el Gobierno, pudiendo condicionarlas o limitarlas. Su dictamen pasará al Pleno

de la Cámara, donde el PP tiene mayoría absoluta (130 de los 208 escaños), para su debate. La sesión constará de dos turnos a favor y dos en contra con una duración máxima de veinte minutos cada uno. Los portavoces de los grupos parlamentarios podrán intervenir por el mismo tiempo. La aprobación se hará por mayoría absoluta.

**5 La aplicación.** Moncloa ha asegurado que el plazo para poner en práctica el mecanismo sería inferior a una semana. Las medidas (suspensión de acuerdos y decretos, control de la Hacienda catalana y/o de los Mossos d'Esquadra) podrían ejecutarse el mismo día de la aprobación. La amplitud del 155 abre la puerta a todas las actuaciones «necesarias», lo que deja un amplio margen de acción. Los constitucionalistas consultados por **20minutos** no se ponen de acuerdo acerca de los límites, pero ponen muy en duda que se pueda destituir al *president*, disolver el Parlament y convocar elecciones (informa Ibon Uría). La Generalitat aún podría recurrir al Tribunal Constitucional si considera irregulares las decisiones o impugnar actos concretos en los tribunales. ●

**HRW cree que la Policía hizo uso «excesivo» de la fuerza**

La policía española usó de manera «excesiva» la fuerza contra los ciudadanos en Cataluña durante el referéndum ilegal por la independencia celebrado el pasado 1 de octubre, afirmó ayer Human Rights Watch (HRW) en un comunicado.

La organización humanitaria censura, concretamente, la utilización de porras para golpear a personas que se resistían «pasivamente» y a las que les causaron «múltiples heridas». Tras recibir «muchas acusaciones» por estos sucesos, la ONG decidió llevar a cabo «investigaciones *in situ*» para documentar incidentes específicos. La plataforma habló con víctimas y testigos y revisó pruebas fotográficas y médicas, así como imágenes de video. ●

**Sánchez dice que parece que Puigdemont quiere el 155**

El secretario general del PSOE, Pedro Sánchez, afirmó ayer que parece que es el presidente catalán, Carles Puigdemont, quien quiere que se aplique el artículo 155, y abogó por debatir cómo «resituarse» Cataluña en España y no sobre cómo se va.

«Nadie quiere aplicar el artículo 155, salvo Albert Rivera, pero parece que quien quiere es Puigdemont», señaló Sánchez en la Cadena Ser. El Gobierno ha pedido a Puigdemont que aclare lo que «quiere decir» en el Parlament y le ha aconsejado que sea «claro, responsable y generoso». «Si Puigdemont dice que no ha habido declaración de independencia, estaríamos abriendo el diálogo», añadió Sánchez, quien aseguró que no ha dado «carta blanca» a Mariano Rajoy para aplicar el 155. ●

20"

**Medio centenar de ayuntamientos catalanes abrieron ayer sus puertas**

Los ayuntamientos de Badalona, Manresa, Berga, Balaguer, Cervera, Arbúcies o Tortosa son algunos del más de medio centenar, de los 947 existentes en Cataluña, que ayer abrieron sus puertas pese a la festividad del Día de la Hispanidad, aunque muchos de ellos no dieron servicio al público.

**Rull: «El Gobierno y el PSOE tienen más ganas de 155 que de diálogo»**

El conseller de Territorio y Sostenibilidad de la Generalitat, Josep Rull, criticó ayer la actitud del Gobierno central y

el PSOE después que el presidente de la Generalitat, Carles Puigdemont, suspendiera este martes la declaración de independencia de Catalunya: «Tienen más ganas de 155 que de diálogo». Y añadió que Cataluña «está amenazada, cuando lo lógico es que fuera escuchada».

**S&P no ve probable bajar la calificación española, pero sí la catalana**

La agencia de calificación de crédito Standard & Poor's (S&P) aseguró ayer que no es probable que el conflicto secesionista afecte a la calificación crediticia de España, a no ser que se intensifique la tensión, aunque sí a la de Cataluña, a la que augura en ese caso un gran impacto económico, e incluso que pueda entrar en recesión.

## Batalla entre ultras en el centro de Barcelona

Grupos de ultras se enfrentaron ayer en una pelea en la plaza Catalunya de Barcelona en la que participaron una veintena de personas «de dos grupos que formarían parte de seguidores radicales de equipos de fútbol enfrentados», según la Policía. Un total de 25 personas fueron identificadas en relación con estos incidentes, en los que los grupos enfrentados se lanzaron sillas, vasos y botellas de la gran terraza del popular Bar Zurich, que acabó destrozada y el establecimiento se vio obligado a cerrar. Los Mossos d'Esquadra informaron de que cuatro personas fueron denunciadas

por tenencia de armas prohibidas. La investigación continúa abierta.

Además de estos incidentes, colectivos de ultraderecha y antifascistas se manifestaron ayer por separado en las inmediaciones de plaza de España y de la estación de Sants, en Barcelona, en defensa de la unidad nacional los primeros y en contra de la represión los segundos. La marcha ultraderechista congregó a 350 personas, según la Guardia Urbana, bajo una intensa vigilancia de Mossos, y terminó en la montaña de Montjuïc, donde varios asistentes quemaron una bandera estelada. ●



Manifestación de grupos de ultraderecha, en Barcelona. EFE

LA GRABADORA

«Para nosotros Puigdemont todavía no ha declarado la independencia»

ALFONSO DASTIS  
Ministro de Asuntos Exteriores





## LA CRÓNICA DEL TREINTAÑERO

# Un problemón con la bandera



Por **Carlos García Miranda**

Tengo un problemón con la bandera española. Me cuesta verla colgada de los balcones sin que me venga automáticamente a la cabeza la derecha más rancia. Si soy sincero del todo, lo que pienso al ver a alguien luciendo mucho la rojigualda es: «Este es facha». Racionalmente, no tiene ni pies ni cabeza porque se supone que ese es un símbolo que nos agrupa a todos. No es necesario simpatizar con el fascismo para ondear una bandera española. Ni siquiera hay que ser de derechas. Basta con ser español, aunque, a mí, emocionalmente, eso me lleve directamente al dictador que obligaba a gritar ¡viva España! (con decir eso en voz alta también tengo un problema).

Esta (mala) asociación, que dice Twitter que tenemos unos cuantos, me la empecé a formar en el colegio. Los que llevaban polos con la banderita en el cuello también levantaban el brazo en Pacha cuando pinchaban *El imperio contraataca*, la canción de Los Nikkis, como si fuera el *Cara al sol*. No pillaban que la letra era irónica, aunque lo más ridículo es que todos éramos hijos de la Transición. Sorprendentemente, he visto en Facebook a algunos de los que de botellón lucían la camiseta del Che Guevara apoyando ahora el rojo y el amarillo. Ante las críticas, dicen que la bandera no la inventó Franco.

Los dos colores fueron un modo de resolver un problema naval que había con la de Felipe V, que tenía el escudo de los Borbones sobre fondo blanco. Las de otros reinos eran del mismo color y en las batallas los españoles no se enteraban de si le estaban pegando cañonazos al amigo o al enemigo (tampoco hemos cambiado tanto). Lo arregló Carlos III cuando le encargó al ministro de Marina de la época que organizara un concurso para encontrar una nueva bandera; ganó la opción del rojo y el amarillo por ser los colores más llamativos en el mar. La bandera naval se convirtió en nacional durante el reinado de Isabel II y luego ha ido cambiando de escudo, y hasta de color en una de sus franjas, según los que mandaban. La

peor de sus versiones fue la que incluyó el águila de San Juan por orden de Franco.

Hace ya más de cuarenta años que el pájaro estiró la pata, pero la apropiación por parte del dictador de todos los símbolos españoles ha hecho que muchos creyéramos con brotes de urticaria al ver la bandera. La culpa, entre otros, la tuvieron los que echaban en falta el aguilucho, a pesar de que no sabían ni lo que significaba (los de mi colegio suspendían Historia). El gol de Iniesta ayudó a darle un nuevo espíritu deportivo, de celebración, pero ahora que el país está revuelto han salido a los balcones con un simbolismo político. Lo peor es que es uno de división, como otro de los que ya tuvo, y de sentir la patria de la que, si no eres de derechas, parece que te tienes que avergonzar.

La realidad es que provocan menos conflicto las camisetas con la bandera americana de Primark que las banderas de España que cuelgan de los retrovisores. Supongo que es porque a nuestra insignia no tiene el *marketing* del sueño americano, ese que permite la venta de armas. A la enseña española le falta publicidad y le sobra herencia histórica. No ayuda que Vox consiga *trending topics* defendiendo la unidad, que Hogar Social se pasee por las manifestaciones, ni la panda de cafres que ondean banderas con aguiluchos. Al final, se va a despertar una bestia que llevaba años calladita esperando su momento.

Al contrario de lo que ocurre, todo este movidón de Cataluña debería ayudar a desplazar metonimias de los símbolos. Ondear banderas españolas igual suena caduco, o quizás es que ya deberían aunarnos de una manera diferente. En cualquier caso, deberíamos poder mirarlas sin el fantasma del pasado, como hace mi sobrina. Para ella, no hay una bandera diferente a las que venden en los chinos, mientras que yo, a su edad, cantaba lo de «Franco, Franco, que tiene el culo blanco porque su mujer lo lava con Ariel». Con suerte, de mayor, ella verá la bandera solo como lo que es y no como lo peor que fue. ●

20"

### Muere golpeado por un tren en Albacete

Un hombre de 49 años falleció ayer tras ser golpeado por un tren en un paso a nivel ubicado a la salida de Villarrobledo (Albacete).

### París prohibirá los coches diésel en 2024 y los gasolina en 2030

La Alcaldía de París anunció ayer su intención de prohibir la circulación de los coches

diésel en 2024 y de los de gasolina para 2030, con el objetivo de ser una ciudad neutra en emisiones de CO<sub>2</sub>.

### En febrero entrará en vigor en España el convenio europeo de protección animal

Cortar el rabo, las orejas, seccionar las cuerdas vocales, regalar mascotas como premio o gratificación... son prácticas que quedarán prohibidas en España a partir del 1 de febrero de 2018, cuando entre en vigor el Convenio Europeo para la protección animal.



### El fuego sigue calcinando California

Vista satélite, facilitada por la NASA, de los incendios de California que siguen activos y ya han calcinado 46.000 hectáreas. 21 personas han muerto y hay 20.000 desplazados. FOTO: EFE

mcn.es
Andy García, elige lentes progresivas Vimax. by grupoprats.com

vimaxlens.com

## SEGÚN TUS OJOS, LAS LENTES PROGRESIVAS MÁS AVANZADAS DEL MUNDO

DISPONIBLE EN LAS ÓPTICAS MÁS IMPORTANTES DEL PAÍS

Sólo con mirar, podrás verlo todo. Descubre una lente de vanguardia única y exclusiva con un nivel de precisión nunca antes visto. Las lentes progresivas **VIMAX** harán que tus ojos vuelvan a su mejor momento.

# ¿Cómo se pueden detectar los bulos y falsas alarmas en internet?



## PREGUNTAS CON RESPUESTA

**Las noticias y alertas falsas circulan con facilidad gracias a las redes sociales. Suelen alarmar, aparentan tener una fuente creíble y piden que se comparta al instante**

**ALFRED LÓPEZ**  
actualidad@20minutos.es / @yelqtis

Bulos y leyendas urbanas ha habido siempre. Hace unas décadas mediante medios de comunicación, cartas y por transmisión oral de una persona a otra y generación a generación. Ahora se expanden con facilidad gracias a las redes sociales.

### ¿QUÉ ES UN BULO?

Un bulo es una noticia falsa que se propaga con la intención de hacer creer a un colectivo numeroso que se trata de una información real. Su objetivo es ser divulgado de forma masiva con fines lucrativos o con ánimo propagandístico.

### ¿CÓMO SE COMPARTEN?

Los bulos pueden ser compartidos en blogs, foros, *emails* o redes sociales como Facebook, Twitter, Instagram... aunque quien se lleva la palma en estos últimos años es WhatsApp. En esta aplicación de mensajería instantánea cada usuario puede recibir entre tres y seis bulos semanales de media.

### ¿CUÁL ES EL OBJETIVO DE ESTAS CADENAS?

Las finalidades son diversas. Una de ellas es la de injuriar o desacreditar a una persona, colectivo, marca, empresa, partido o producto. También hay bulos que tratan de sembrar el odio hacia otras religiones, culturas, nacionalidades o razas. Otro objetivo es crear alarma social con informaciones falsas (disfrazadas con pruebas pseudocientíficas) sobre alertas sanitarias o sobre riesgos como secuestros o atentados. También hay bulos con fines lucrativos, en los que se pide pinchar en un enlace, llamar a un teléfono o dejar los datos personales para cometer un fraude.

### ¿CÓMO DETECTAR UN 'FAKE'?

Lo más sencillo de hacer cuando se recibe algún tipo de información sospechosa es realizar una pequeña comprobación, que no nos llevará mucho más tiempo del que invertimos en leerlo y compartirlo con nues-

tros contactos. Sobre todo hay que apoyarse en la comunidad. Estamos estrechamente intercomunicados con cientos de personas, así que preguntemos en Twitter, Facebook u otras redes sociales si alguien más lo ha recibido o si saben algo sobre su veracidad.

Una simple búsqueda en Google con parte del texto recibido también nos servirá. Tenemos que comprobar las fechas de los resultados y veremos que comprobamos como esa misma información ya se estaba compartiendo años atrás.

Además, añadiendo la coletilla 'bulo', 'fake' o 'hoax' en el texto de la búsqueda nos dará como resultado aquellas páginas que han publicado algo al respecto explicando el origen de dicho bulo viral.

También existen varias webs, blogs, foros y perfiles en las redes sociales que se dedican a desenmascarar todo este tipo de contenido y advertir a los usuarios sobre las mentiras que circulan por la red. Por ejemplo: *labuloteca*, *malditobulo* (dos plataformas que han acabado aunando fuerzas), *Rompecadenas*, *Snopes* (en inglés), la web de la OSI (Oficina de Seguridad del Internauta) o las cuentas en Twitter y Facebook de Policía, Guardia Civil o las diferentes policías autonómicas, en las que tienen personal especialista para contestar. Basta con un simple tuit pegando aquello que hemos recibido junto a la etiqueta #StopBulos para consultar a las fuerzas de seguridad.

Las redes sociales no solo tienen que servir para recibir todo tipo de basura viral, sino también para resolver dudas.

### ¿SE PUEDEN DETECTAR A SIMPLE VISTA?

Hay características compartidas por todos los bulos y que pueden servir para alertarnos de que estamos ante uno de ellos. Por ejemplo, suelen llevar mensajes con alto contenido alarmista y revelan un supuesto hecho que nos puede afectar directamente (algo que perjudica nuestra salud o la de nuestros hijos). También nos alertan sobre nuestra seguridad (avisando de un inminente atentado en un centro comercial) e intentan ser creíbles asegurando que la fuente de esa

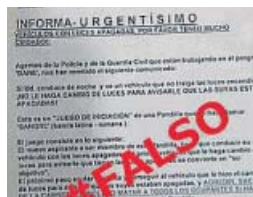
### LA CLAVE

## Algunos 'fakes' que aún circulan



### ¿WhatsApp de pago?

Desde la aparición de internet uno de los bulos más compartidos es el que advierte de que un servicio será de pago inminentemente. Pasó con Messenger, con Hotmail... y ahora ocurre con WhatsApp.



**Alertas dramáticas.** Un *fake* alerta de una banda callejera que lleva de noche las luces apagadas y al avisarles con las largas nos sigue para matarnos. También, alertas de atentados, alimentos infectados o vacunas que causan autismo.



### Fotos y noticias falsas.

Entre las más actuales, un supuesto herido por la Policía el 1-O que en realidad fue atacado en otro acto, el presunto apoyo de países a la causa independentista catalana o colegios que imparten religión islámica.



20M.ES/TECNOLOGIA

Puedes leer más informaciones sobre asuntos relacionados con internet y redes sociales en nuestra web.

población por radio o televisión? ¿Qué interés tiene la Policía en divulgar un posible atentado de forma secreta y a través del anonimato de WhatsApp?

Otra característica que nos dan los bulos virales es la gran cantidad de faltas de ortografía o errores de sintaxis que contienen. Esto se debe a que muchos de esos bulos son simples traducciones de otro idioma realizadas a través del traductor automático de Google.

Algunos mensajes *fake* traen el nombre y cargo institucional de un remitente (que es el supuesto autor de la advertencia). Una simple llamada telefónica al número indicado nos sacará de dudas, debido a que suele pertenecer a un particular que nada tiene que ver con el asunto y que, además, está hasta las narices de que lo llamen preguntándole sobre ese tema.

Los mensajes bulo suelen apremiarnos para que lo compartamos inmediatamente. Esto se hace para que el usuario que lo ha recibido no tenga demasiado tiempo de reacción y no pueda reflexionar sobre el contenido recibido.

### ¿POR QUÉ NO SE DEBEN COMPARTIR?

Ante todo porque se contribuye a que la mentira se haga más grande (el conocido como 'efecto bola de nieve'). A ti te lo comparte una persona, tú lo compartes a diez, esos diez a otros diez y a su vez cada uno de ellos a otros diez... Así, en cuestión de minutos son cientos de miles las veces que se ha leído y compartido.

Estamos saturando las redes de información basura y llega un momento en el que con tanta noticia falsa no podemos discernir entre lo verídico y la mentira. Pero sobre todo, porque lo que se acumula ahora en las redes queda en la posteridad para nuestros descendientes y hoy en día sería más o menos fácil hacer una indagación y descubrir que algo es falso, pero dentro de unos años quizás reaparezca algo que sea sumamente difícil señalar como bulo y ya se habrá quedado enquistado en la sociedad.

### ¿CUÁNDO ES UN DELITO COMPARTIR BULOS?

Inventarse y difundir bulos con la intención de crear alarma social está tipificado como delito en el artículo 561 del Código Penal: «Quien afirme falsamente o simule una situación de peligro para la comunidad o la producción de un siniestro a consecuencia del cual es necesario prestar auxilio a otro, y con ello provoque la movilización de los servicios de policía, asistencia o salvamento, será castigado con la pena de prisión de tres meses y un día a un año o multa de tres a dieciocho meses». ●

## EE UU se retira de la Unesco por su postura «antiisraelí»

Estados Unidos anunció ayer su retirada de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) y mencionó como motivos la necesidad de una reforma y una supuesta «tendencia antiisraelí» del organismo. Pese a su retirada como miembro, el Gobierno estadounidense expresó su deseo de establecer una misión permanente como país «observador» ante ese organismo. La decisión de EE UU la secundó Israel, que también anunció su decisión de abandonar la Unesco.

«En el momento en que la lucha contra el extremismo violento pide una inversión renovada en educación y en diálogo intercultural para prevenir el odio, es profundamente lamentable que EE UU se retire», afirmó el organismo. ●

### LA FECHA

# 1984

Reagan también sacó ese año a EE UU de la Unesco por su «politización» en la Guerra Fría.



### Comienzan las demoliciones en México

Entre 150 y 200 inmuebles de Ciudad de México deberán ser demolidos tras el terremoto de magnitud 7,1 del 19 de septiembre, que causó 369 muertos. Las demoliciones comenzarán en los próximos días. En la imagen, uno de los edificios preparado para ser derribado. FOTO: EFE

20"

### El huracán Ofelia se acerca a Europa

El huracán de categoría 1 Ofelia prosigue su pausado rumbo hacia Europa con vientos máximos sostenidos de 150 km/h. Podría pasar este fin de semana por entre las Azores y el también archipiélago luso de Madeira para dirigirse posteriormente hacia Irlanda.

### El papa invita a almorzar a 20 reos y dos se fugan

Dos presos italianos, integrantes de un grupo de 20 reos a los que el papa Francisco invitó a almorzar con él en Bolonia, aprovecharon la tesitura para darse a la fuga, según medios del país. Los fugados estaban en un centro especial para reos considerados socialmente peligrosos y toxicómanos.

### El ejército paquistaní libera a una familia secuestrada desde 2012

El ejército paquistaní informó ayer que ha liberado al canadiense Joshua Boyle, su esposa, la estadounidense Caitlan Coleman, y sus tres hijos, tras recibir información de EE UU de que habían sido transferidos a Pakistán desde Afganistán, donde fueron secuestrados por los talibanes en 2012.

# MURPROTEC®

Diagnóstico / Tratamiento / Solución

Nuestro objetivo,  
tu tranquilidad

Acaba con las humedades  
de forma definitiva



CONDENSACIÓN



CAPILARIDAD



FILTRACIONES

Solicita tu diagnóstico gratuito,  
personalizado, in situ y sin compromiso

**900 30 11 30**

**www.murprotec.es**



**GARANTIZADO**  
PLAZOS DE EJECUCIÓN



*"Murprotec, protege  
el valor de tu casa"*

Antonio Hernández  
Presentador TV y constructor



Empresa líder del sector  
con certificación  
ISO 9001

¿Vives o sobrevives  
a las **HUMEDADES**?



**MURPROTEC**  
colabora con  
**Cáritas**

Delegaciones Murprotec en:  
España / Portugal / Francia / Bélgica / Holanda / Luxemburgo / Italia

## VALÈNCIA

# Más trabajadores sin contrato y más empresas ilegales

## ECONOMÍA SUMERGIDA

La Policía ha detectado este año 309 actividades ilegales, 10 más que en 2016

J. L. OBRADOR

jlobrador@20minutos.es / @jlobrador

La campaña de inspecciones iniciada por la Policía de la Generalitat en diversos ámbitos, desde el laboral al turístico pasando por el comercio, ha dado como resultado un aumento de las actividades ilegales detectadas. Cuando se habla de economía sumergida, surge la duda de si es un

## TRABAJO IRREGULAR

La 'operación Ecosub' acumula 41 detenidos y aflora 399 empleados sin dar de alta

fenómeno en auge o es el mayor celo en los controles lo que hace aflorar la llamada actividad en B.

La estadística de la unidad policial adscrita a la Generalitat permite comprobar estos repuntes. La Policía autonómica ha detectado hasta comienzos de octubre de este año 309 actividades ilegales (empresas, talleres, comer-

## INSPECCIONES

Los agentes han detectado 707 apartamentos turísticos ilegales en la Comunitat Valenciana

cios) y ya supera las 299 de todo el ejercicio pasado. La llamada *operación Ecosub* ha permitido detectar hasta octubre 137 empresas clandestinas, 124 talleres irregulares y otras actividades ilegales: 6 fruterías o puntos de venta sin autorización, 16 almacenes (6 ilegales y 10 con graves irregularidades) 9 locales de juego ilegal y un guía turístico

co también ilegal, según han informado a *20minutos* fuentes de la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias.

El operativo, además, ha hecho aflorar la presencia de 399 trabajadores sin contrato, frente a los 218 de todo 2016 y ha provocado 41 detenciones en toda la Comunitat Valenciana. Además, otras 48 personas no arrestadas han sido investigadas por diferentes irregularidades relacionadas con la economía sumergida.

Fuentes del cuerpo policial adscrito a la Generalitat apuntan al incremento de la colaboración con los distintos departamentos de la Administración autonómica como la clave de este incremento de las inspecciones y de las sanciones. En este sentido, las sinergias con las áreas de Empleo, Comercio, Turismo o con la Inspección de Trabajo han permitido incrementar la efectividad policial en la persecución de estas irregularidades, apuntan. Además, desde el Gobierno valenciano se ha apostado por involucrar a la Policía autonómica en estas labores de inspección y

## LA CLAVE

### Piden un aumento de los efectivos

Fuentes de la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias señalan que la Policía de la Generalitat necesita contar con más efectivos para poder desarrollar su labor. En la actualidad cuenta con 400 agentes y creen que la cifra óptima debería rondar los 600.

# 104

obras de arte falsificadas lleva intervenidas la Policía de la Generalitat durante este año

control de la economía sumergida.

Por provincias, Alicante registra unos mayores niveles de actividades irregulares en relación a las inspecciones realizadas. En el caso de los talleres de automóviles ilegales,

de los 124 detectados hasta el momento en la Comunitat Valenciana, 83 corresponden a esta provincia, 35 a la de València y 6 a la de Castellón. En cambio, el mayor número de inspecciones se ha realizado en València (426), por delante de Alicante (332) y Castellón (18). La misma dinámica se dio el año pasado, cuando Alicante concentró el 72% de los talleres ilegales de vehículos detectados en la Comunitat.

Algo parecido sucede en las inspecciones de los apartamentos turísticos, si bien es cierto que en este caso el peso de esta actividad económica es sensiblemente mayor en Alicante. El pasado año, esta provincia lideró los alojamientos irregulares, con 444 detectados, frente a los 247 en València y los 107 de Castellón. En el presente año, de momento, acumula 286, muy cerca de València (297) y a mayor distancia de Castellón (124).

Otras cifras de la operación Ecosub corresponden a las propuestas de sanción en materia de juego (68) y a las obras de arte falsificadas intervenidas (pinturas y esculturas), que han sido 104 este año. ●

## Una persona fallece en un incendio en un piso de Puçol

Una persona falleció y otras cuatro fueron atendidas por los servicios médicos por inhalación de humo a consecuencia de un incendio que se declaró sobre las 14.25 horas de ayer en una vivienda de Puçol. Fuentes del Consorcio de Bomberos de Valencia y del Centro de Información y Coordinación de Urgencias (CICU) informaron de que el fuego se originó en un piso de la tercera planta de un edificio situado en la calle del Pintor Sorolla. La vivienda quedó calcinada y el fuego se propagó por la fachada al cuarto y quinto piso, según los bomberos, que dieron por controlado el incendio sobre las 15.02 horas.

Al cierre de esta edición, se desconocía la identidad de la persona fallecida. Las que tuvieron que ser atendidas por los servicios médicos fueron tres mujeres de 60, 65 y 63 años, por inhalación de humo, y una cuarta, de 30 años, por una crisis nerviosa. Ninguna de ellas tuvo que ser trasladada a centros sanitarios, según las fuentes del CICU. ●

# 20"

## No se descartan nuevas detenciones por el 9-0

El delegado del Gobierno en la Comunitat Valenciana, Juan Carlos Moragues, anunció ayer que remitirá a Fiscalía Provincial de València un nuevo informe «detallado» con información obtenida de las pesquisas de la Policía Nacional sobre los incidentes en la manifestación del lunes por la tarde convocada por la Comissió 9 d'Octubre. Además, aseguró que la investigación «sigue abierta» y no se descartan nuevas detenciones.

## Tres heridos en un choque frente al Bioparc

Un choque entre dos vehículos, en los que viajaban una familia en uno de ellos y dos adultos en el otro, provocó ayer heridas leves en tres de los ocupantes de estos coches, según informaron fuentes de la Policía Local de València y del Centro de Información y Coordinación de Urgencias (CICU).

## El empleo turístico crece un 5,6% hasta septiembre

El empleo en actividades turísticas creció un 5,6% en la Comunitat Valenciana entre enero y septiembre de 2017, según un informe que hizo público ayer la Agencia Valenciana del Turismo (AVT).



## HISTORIAS CON FOTO



## La representación dramatizada reproduce ritos de paso a la edad adulta de la cultura ibérica.

Caudete de las Fuentes (Valencia) celebra este fin de semana la decimotercera edición de las Jornadas de puertas abiertas del yacimiento ibérico Kelin, con una amplia programación lúdica y festiva, que incluye la re-

presentación dramatizada de ritos de paso a la edad adulta. Los visitantes podrán recorrer el yacimiento y participar en las actividades organizadas por el Ayuntamiento con la colaboración del Museu de Prehistòria

y la Universitat de València. La visita a la ciudad íbera en compañía de sus vecinos, los talleres didácticos, la miniferia de productos artesanales en El Paseo y la ruta de tapas íberas son las actividades más destacadas. ●



# tienda **20 minutos**

tienda.20minutos.es  
**HAZ TU PEDIDO AHORA**   
**910 883 447**

PRODUCTOS SELECCIONADOS PARA NUESTROS LECTORES

 ENTREGA EN 48H

 PAGA CON TARJETA O CONTRARREBOLSO

 COMPRA SIN REGISTRO

## OFERTA FLASH SOLO 72H 13, 14 Y 15 OCTUBRE

### PACK GOURMET 24

~~79€~~  
**29,95€**  
+6,95€ envío

- PALETA:
- Curación: 8-10 meses
  - Peso: 3,5-4 kg aproximadamente
  - Seleccionada por Monte Regio
- VELA DE SALCHICHÓN PRIMERA IBÉRICO
- Procedencia: cerdos criados en dehesas de Salamanca y Extremadura.
  - Presentación: envasada al vacío.
  - Peso: 150 g.
  - No contiene gluten.
- 24 LATAS DE CERVEZA AMSTEL 0,0

AHORRA UN:  
**62%**



Teléfono de pedidos e información: **910883447**. De lunes a jueves de 9 a 18:30 h y viernes de 9 a 16 h. Promoción válida para todo el territorio nacional excepto Islas, Ceuta y Melilla. Promoción válida hasta fin de existencias. Consulta las bases legales en: <https://tienda.20minutos.es/info/bases>

\* Jamonero no incluido.

# EL TRABAJO INVISIBLE DE LOS ACTORES DE DOBLAJE

Tres profesionales del sector nos explican cómo es doblar algunas de las películas y series más populares

**LAURA CAMPILLO**  
laura.campillo@20minutos.es / @Lauracese

Es difícil imaginar a Batman conduciendo el autobús de *Los Simpson*, a Jennifer Lawrence en la casa de *Padre de familia*, o al mismísimo Bran Stark de *Juego de tronos* anunciando la programación de la cadena Discovery Max, pero ocurre. Todos los días sus voces entran en nuestras casas, con las caras de cientos de personajes diferentes, y hacen su magia para que no nos percatemos de que ya les habíamos oído antes.

En una pequeña habitación, con la única ayuda de un micrófono, un guion y una pantalla, los actores de doblaje se meten cada día en una piel distinta, solo con ver durante segundos unas imágenes. Acercan a millones de personas películas y series que han marcado décadas y que de otra forma nunca hubieran podido disfrutar.

«Por las mañanas eres un asino y por las tardes un dibujo animado, nunca se sabe». Claudio Serrano, la característica voz rota de Batman, lleva muchos años en la profesión y ahora comparte reparto, cada vez con más frecuencia, con actores famosos sin experiencia en doblaje. «Nosotros no somos importantes para promocionar una película pero, si en lugar de hacerlo yo lo hace un *star talent*, tiene más repercusión. La calidad del doblaje varía, pero es el cliente el que paga y decide».

Trabaja cada día con los jóvenes que quieren entrar en este mundo, ya que es profesor de Enseñanza Artística de Doblaje y de un máster en la Universidad Rey Juan Carlos (Madrid). Asegura a sus alumnos que esta profesión «es un maratón», ya que el ritmo de trabajo es trepidante, y que «lo más difícil es

mantenerse, y llegar a vivir únicamente del doblaje». Claudio explica que la situación que les llevó a la huelga se ha estabilizado, «pero debería mejorar».

El parón de la pasada primavera tuvo una gran repercusión, ya que muchas series se vieron obligadas a interrumpir sus emisiones en castellano o cambiar las voces de sus personajes, algo que siempre molesta al espectador. «No estaría mal que cada actor de imagen tuviera siempre su mismo actor de doblaje –confiesa–, pero es algo que decide siempre el cliente. Puede quitarte de un plumazo y ya está, adiós muy buenas».

La labor de estos actores es mucho más compleja de lo que se piensa. «Si estás viendo la película y no te das cuenta de que lo que están diciendo sus labios no es lo mismo que estás escuchando, es que nuestro trabajo está muy bien hecho», afirma la experimentada actriz de doblaje Adelaida López. Su esfuerzo pasa desapercibido cuando todo sale bien, pero es duramente desaprobado cuando algo falla. «El doblaje está infravalorado y es una rama de la

## Cómo se dobla 'Juego de tronos'

●●● Por culpa de la obsesión con la filtración de *spoilers*, en los filmes o series de mayor éxito se trabaja con imágenes traslúcidas en mal estado, manipuladas para que su difusión sea inútil, según cuenta Álvaro Reina, la voz de Bran Stark en la mediática serie. «Se ven como en una nebulosa, en blanco y negro, con letras pasando. Eso te hace estar más alerta todavía, tienes que estar atento a lo que pillas y escuchar mucho al actor original», explica.



20M.ES/DOBLAJE

Puedes ver el reportaje en vídeo, con entrevistas a los actores, y leerlo completo en nuestra página web.

### EN FOTOS

¿Quién pone voz a...?



**Adelaida López**  
«Quien critica el doblaje no ha visto lo que es este trabajo»



Adelaida es la voz habitual de Jennifer Lawrence, pero lleva desde los 19 años doblando y admite que es imposible llevar la cuenta de cuántos personajes. En la lista están la protagonista de *Sailor Moon*, Meg Griffin en *Padre de familia* y poderosas mujeres como Piper Halliwell en *Embrujadas* o Yara Greyjoy en *Juego de tronos*.



**Claudio Serrano**  
«Cada película de Batman me deja mudo un par de días»



Uno de los rostros más conocidos en el mundo del doblaje español, Claudio ha sido la característica voz rota de Batman en todas sus producciones (incluida la animación). Ha sido Christian Bale, Ben Affleck, Otto en *Los Simpson*, el doctor Derek Shepherd en *Anatomía de Grey* y Desmond Hume en *Perdidos*, entre otros.



**Álvaro Reina**  
«Doblar a Bran es un reto, es un personaje casi insensible»



Fue locutor de Los 40 Principales. Ahora, doblar al Bran Stark adulto en *Juego de tronos* le ha dado a Álvaro Reina «muchos puntos» en el mundo del doblaje, aunque ya había participado en *Los Borgia*, *Star Wars Rebels* (Ezra Bridger) o *El lobo de Wall Street*. Pone voz a Tate Ellington en *Quantico*, *Big Bang Theory* o *Shameless*.

interpretación como cualquier otra», defiende. Ella ha tenido que enfrentarse a las críticas de la actriz a la que pone voz, la oscarizada Jennifer Lawrence, quien se mostró públicamente muy sorprendida con su doblaje al castellano y declaró en televisión que la voz no se parecía en nada a la suya.

«Me afectó muchísimo, porque creo que *Los juegos del hambre* era un trabajo muy bien hecho. Profesionalmente también me afectó porque su siguiente película no la hice yo. La perdí, y eso, pues pica un poco, aunque la siguiente ya la volví a doblar», explica Adelaida, a quien podemos escuchar en la recién estrenada *Madre*. «Sé que sorprende verte hablando con otra voz y en otro idioma. Pero si van a criticar nuestro trabajo, mejor que lo hagan en privado».

Una película de estreno suele estar lista en un mes o mes y medio. Se traduce el guion, se adaptan las expresiones a los labios del personaje, se dobla y

## La película 'Fe de etarras' ya se puede ver en Netflix

Netflix estrenó ayer la película española *Fe de Etarras*, dirigida por Borja Cobeaga (*Ocho apellidos vascos*, *Ocho apellidos catalanes*) y segunda producción propia nacional de la plataforma de streaming.

Se trata de una comedia de humor negro, con guion de Diego San José (*Ocho apellidos vascos*, *Superlópez*), ambientada en el verano de 2010. Mientras todo el país celebra el gol de la victoria en el Mundial de Sudáfrica, un comando se atrincheró en un piso franco a la espera de una llamada, que no parece llegar, para pasar a la acción. Javier Cámara, Miren Ibarguren, Julián López y Gorka Otxoa interpretan los papeles principales. ● R.C.

### ESTRELLAS

■ Tres importantes mujeres de Hollywood comparten actriz de doblaje. Nuria Mediavilla dobla a Angelina Jolie, Cameron Díaz y Nicole Kidman.

■ Entre los hombres ocurre lo mismo, tres de los actores más carismáticos del cine tienen la voz de Luis Posada: son Jim Carrey, Johnny Depp y Leonardo DiCaprio.

■ Brad Pitt, Paul Walker y Ewan McGregor también han tenido algo en común, la voz de Daniel García.

■ Mercedes Montalá ha sido Julia Roberts, Sharon Stone y Michelle Pfeiffer.

se realiza la posproducción. «Hay matices que cambian, para nosotros sería incomprendible el sentido del humor de un islandés», cuenta Claudio.

En cuanto a las series, a la dificultad de trabajar con imágenes borrosas, para evitar *spoilers*, se suma la reducción del tiempo de espera entre el estreno del capítulo original y el doblado. «El objetivo es ir a la par que EE UU», dice Álvaro Reina (Bran Stark en *Juego de tronos*). «Se trabaja con mucha prisa, pero no por ser un producto exprés significa que vaya a tener peor calidad. Precisamente son las joyas de la corona, series importantes, y a esas se les pone mucho cariño».

Reina mantiene que la clave para hacer creíble el doblaje es «identificar lo que ha hecho el actor original y tratar de meterlo en sus emociones. Nunca va a ser completamente igual, porque él lo ha creado, pero es lo realmente importante». ●

20'

## Harvey Weinstein podría enfrentarse a 25 años de prisión

El productor de Hollywood Harvey Weinstein, acusado de abusar sexualmente de varias actrices a lo largo de sus tres décadas de carrera, podría pasar en prisión de 5 a 25 años bajo las leyes del estado de Nueva York, según calcula la prensa internacional.

## Mark Ruffalo transmite por error la nueva película de Thor

El actor, que interpreta a Hulk en las películas de Marvel, se olvidó de apagar su móvil en la presentación de la cinta *Thor: Ragnarok* y miles de personas escucharon el audio de los 15 primeros minutos de la película. Ruffalo bromeó ayer sobre el tema en Twitter preguntando a Marvel: «¿Me pueden devolver el móvil?».

## Cuatro espigas de honor en la Seminci

El realizador mexicano Arturo Ripstein, el actor Luis Tosar y las actrices Marisa Paredes y Emma Suárez han sido distinguidos con la Espiga de Honor que concede la Semana de Cine de Valladolid (Seminci), cuya 62ª edición se celebrará del 21 al 28 de octubre.

## 'Modern family' estrena su novena temporada mañana

La popular serie *Modern family* vuelve mañana (21.00 h) con más historias disparatadas a Fox. La cadena ha confirmado que habrá una décima temporada de esta *sitcom* con nuevos modelos de familia.

# 'Wild Frank' vuelve con un documental para besar a la muerte

#WildFrank

5 PREGUNTAS A...



DMAX

El aventurero Frank Cuesta se embarca en la búsqueda de la serpiente más mortífera del planeta: la mamba negra

ISRA ÁLVAREZ

ialvarez@20minutos.es / @ialvar

«Siempre digo que no tengo miedo, pero ahora estoy temblando», reconoce Frank Cuesta en uno de los adelantos de la nueva temporada de su programa *Wild Frank: el beso de la mamba negra* (estreno el domingo, a las 21.30 h, en DMAX). Y no es para menos porque, en esta nueva entrega, el herpetólogo se ha propuesto 'flirtear' con la serpiente más mortífera del planeta: la mamba negra.

Frank Cuesta se puso el reto de viajar a África, encontrar un ejemplar de mamba negra, sujetarla entre sus manos y mirarla cara a cara. Sobre por qué querría alguien acercarse a un animal así, responde: «Si te gustan los coches, tienes que conducir un Mustang alguna vez. Si haces tele y te gustan las serpientes... tienes que dedicar una serie a la mamba negra», cuenta a *20minutos*.

Aunque sea el objetivo final, la mamba negra no es el único animal que se verá durante los tres episodios de una hora de esta nueva temporada. Frank vivirá a escasos metros la lucha por el territorio y la supervivencia entre un rinoceronte y un león macho. Guepardos, jirafas y otros muchos animales africanos serán los «teloneros» de la «ninja de las serpientes». En su camino, este aventurero de gorra y camiseta blancas y zue-

**Frank Cuesta**  
**«Muchos han perdido a familiares por esta serpiente»**



El presentador vive en Tailandia junto a su familia, donde tiene una academia de tenis además de su fundación de rescate de animales.

**1 No es solo la historia de la serpiente, sino de los humanos que viven en su territorio...** Allá donde íbamos, siempre encontrábamos a alguien que había perdido a un ser querido por una mordedura de mamba negra. Allí se las respeta.

**2 Las Black Mambahan luchan contra los furtivos, ¿se sintió identificado?** Ellas son el ejemplo de lo que para mí es el feminismo puro. Se cansaron de estar en casa cuidando a los hijos 24 horas y decidieron hacer algo juntas por la naturaleza.

cos de goma roja no pasa desapercibido. Por eso esta es también la historia de los seres humanos que conviven con la serpiente. «Nos costó hacer entender a la gente por qué estábamos buscando mambas».

Frank Cuesta también ha compartido su viaje con un grupo de mujeres sudafricanas llamadas Mambas Negras (Black Mambahan) y que se dedican a defender a los rinocerontes y otros animales salvajes, que son

**3 ¿A veces hace falta que nos recuerden la importancia de nuestro patrimonio natural?** Todo el mundo quiere salvar rinocerontes en África, elefantes y tigres en Asia... pero no quieren luchar contra el abandono de perros y gatos o no quieren pasarse los fines de semana quitando mierda en una perrera o limpiando el monte.

**4 ¿Falta vocación?** Hay muchísima gente que de verdad ayuda en nuestro país, pero muchos otros son naturalistas de boquilla y te dan lecciones de todo sin hacer nada. En España se ha llegado al conmigo o contra mí.

**5 ¿Qué debemos hacer si nos encontramos con una serpiente?** Dejarla tranquila y darle espacio. Puedes sacar una fotografía a distancia. Si está dentro de casa, meterla en una caja con un palo y soltarla fuera. Pero si no estás seguro... mejor llama a la Guardia Civil, de eso saben.

el blanco preferido de los cazadores furtivos. Cuesta comparte con ellas la lucha contra el tráfico de animales. El presentador, con residencia en Tailandia, tiene una fundación que rescata y libera animales procedentes de mafias.

Gran baza del canal, el estreno de *Wild Frank en India* en mayo de 2015 se convirtió en la segunda emisión más vista de la historia de DMAX en *prime time*. ●



A VUELTAS CON EL IDIOMA

‘Sexdopaje’, alternativa a ‘chemsex’



Por Fundéu

El sustantivo *sexdopaje* es una alternativa válida en español al anglicismo *chemsex*. Últimamente, se ven escritas en la prensa frases como «Chemsex, la peligrosa moda sexual que causa furor» o «Las chemsex están generando un nuevo tipo de adicto».

Según el diccionario de Oxford, *chemsex* es «una actividad sexual, normalmente con varios participantes, bajo la influencia de

estimulantes como metanfetamina o mefedrona». Se trata de una voz informal creada como acrónimo de *chemical sex*, cuya traducción literal, sexo químico, se usa en ocasiones en español.

En español, el término *dopaje*, que significa ‘administración de fármacos o sustancias estimulantes para potenciar artificialmente el rendimiento del organismo’, se ajusta mejor a ese concepto que la traducción directa de *chemical* como *químico*. Así, es posible adaptar este anglicismo al español como *sexdopaje*, acrónimo de *sexo* y *dopaje*. A partir de este término se pueden crear otras palabras como *sexdopado*, *sexdopar...*

Si se prefiere emplear el anglicismo, se recuerda que lo apropiado es escribirlo en cursiva o entre comillas si no se dispone de este tipo de letra. ●

Elaborado por Fundéu, fundación patrocinada por la agencia Efe y el BBVA, que tiene como objetivo contribuir al buen uso del español en los medios. [www.fundeu.es](http://www.fundeu.es)

20"

Homenaje a Xavier Sardá desde la Academia de Televisión

El Consejo de la Academia de las Ciencias y las Artes de Televisión ha decidido conceder por unanimidad el Premio Iris Toda una Vida 2017 al periodista y comunicador Xavier Sardá, que recogerá el galardón en la gala de los Premios Iris el próximo 24 de octubre.

Demi Lovato se sincera en el documental ‘Simply Complicated’

La cantante estrena el próximo martes esta película, en la que habla de sus problemas mentales y su adicción a las drogas y el alcohol, así como su recuperación y su influencia en jóvenes de medio mundo. El documental se podrá ver en su canal oficial de YouTube.

Sotheby's subasta el mayor diamante rosa

Conocido como The Raj Pink, esta rara piedra de 37,30 quilates será la pieza clave de la casa de subastas este otoño. La venta, que se realizará el 15 de noviembre, podría efectuarse por entre 20 y 30 millones de euros, según estimaciones.

**pullmantur**  
**cruceros**



**Estar Delujo es saber ya dónde vas a ver atardecer el verano que viene.**

Y además, con **300€ CHEQUE REGALO** promoción exclusiva **B** the travel brand

**5 Maravillas del Mediterráneo.**

desde **519€** \*Todo incluido. Tasas incluidas.

desde Barcelona.

7 noches a bordo del Sovereign.

**Fjordos del Norte.**

desde **1.079€** \*Todo incluido. Tasas incluidas.

**Vuelo INCLUIDO** desde Madrid/Barcelona.

7 noches a bordo del Zenith.

Precios desde por persona en camarote doble interior, válido para determinadas salidas de 2018. Consulte fechas exactas y condiciones de nuestras promociones. Avión incluido desde Madrid o Barcelona según se indica. No incluye cargos por servicio (pago a bordo). Gastos de gestión por reserva 18€. Promoción 300€ de regalo, válida hasta el 30 de Noviembre de 2017.

Paga en **3 meses sin intereses TAE 0%**, con nuestra **tarjeta B the travel brand** emitida por **BBVA**. Tarjeta Visa emitida por BBVA y sujeta a criterios de aprobación del banco. Consulta condiciones de financiación. Pago tres meses sin intereses TAE 0%; supuesto que el límite de crédito que se ha dispuesto es de 1.200€, mediante una compra realizada en cualquier agencia de viajes B the travel brand, el importe total a pagar sería de 1.200€ (400 euros cuota/mes).

Contáctanos en Más de 700 tiendas [bthetravelbrand.com](http://bthetravelbrand.com) 902 200 400

**B** the travel brand

# SABORES DE LA INDIA EN EL DONOSTIMÁS 'GASTRONÓMIKO'

El país de las especias ha sido el exótico invitado esta semana en la XVII edición de la feria San Sebastián Gastronomika

**IKER MORÁN**  
cultura@20minutos.es / @lagulateca

¿Otra feria de gastronomía? Hay quienes hace tiempo aseguran que el modelo ya está agotado, pero este año San Sebastián Gastronomika ha querido llevar la contraria a los más pesimistas. Y no solo por el clásico despliegue de estrellas Michelin o un auditorio repleto y entregado en la mayoría de las sesiones, sino porque durante estos días se ha respirado gastronomía y se han escuchado muchas cosas interesantes sobre el futuro y el pasado de la cocina.

La cocina india, con sus especias, sus sabores y sus pican-

tes —siempre rebajados y adaptados para no asustar a los paladares occidentales— ha sido la invitada en esta edición. Gaggam Anand, el chef indio de mayor repercusión mundial, ha sido una de las estrellas del congreso. Sus platos pensados para comer con las manos o directamente chupar son parte de la diversión, a medio camino entre la búsqueda de la tradición y las raíces de la cocina india y esa irreverencia que toda vanguardia busca. «La cocina india no es picante, es intensa», ha defendido el maestro y gurú Manjit S. Gil, mientras recordaba que el uso de una especia puede cambiar un plato.

Quienes estén preocupados por esos chefs que aparentemente pasan más tiempo en el escenario que en la cocina, seguro que respiran aliviados al saber que Joan Roca y su equipo han preparado nada menos que 9 platos durante su ponencia.

¿La última incorporación a sus técnicas? Un horno de barro. ¿Vuelve la tradición? ¿Vuelve el producto? Nunca se ha ido, aunque en los corrillos de Gastronomika ya hay quienes ha-

## El chef que no quiere estrellas

Entre el desfile de cocineros indios, el homenaje a Michel Brasse ha convertido en otro de los actos centrales de esta edición. «Ha sido una decisión de mi hijo», explicaba en referencia a la polémica decisión de bajarse del tren de las estrellas Michelin. Figura clave en la historia de la cocina del siglo xx, Bras, que siempre se ha definido como un artesano de la cocina, ha asegurado que no se trata de gustar, sino de realizarse como cocineros.

blan del Santi Santamarianis —en referencia al chef fallecido hace unos años y su reivindicación de la cocina tradicional frente a lo molecular— como lo que acabará imponiéndose tras años de revolución.

Precisamente de eso habla también el documental *The Txoko Experience*, estrenado el pasado lunes en el marco de Gastronomika y centrado en el txoko —ese lugar donde tradicionalmente los hombres se reunían para cocinar— como garante de la tradición gastronómica vasca, inmune a la nueva cocina y las tendencias y abanderando de un recetario apenas intacto en las últimas décadas.

«¿Cuándo supiste que querías ser cocinera?», le preguntó una niña a Elena Arzak tras el documental. Al final, todo es mucho más sencillo. La alta gastronomía y la popular, lo local y lo exótico se condensan en esa pregunta. ●

## EN FOTOS

### Las tres caras de la feria



#### 1 Vanguardia

Patxi Troitiño, una de las figuras más destacadas de la coctelería a nivel internacional, preparó este cóctel el miércoles en la última jornada del congreso San Sebastián Gastronomika.



#### 2 Exotismo

Degustación de una creación del chef Sriam Aylur, que viajó a Donosti en representación de una de las plazas más significativas de la cocina india: Londres.



#### 3 Tradición

El chef francés Michel Bras recibió un homenaje durante el congreso. Su último proyecto está centrado en mejorar la alimentación en centros y casas de jubilados.

20

## Facebook presenta Oculus Go, el primer visor de RV sin cables

En 2014, Facebook compró Oculus para embarcarse en la realidad virtual. Ahora ha anunciado que a principios de 2018 pondrá a la venta las nuevas Oculus Go, unas 'gafas' de RV sin cables y que no necesitan de un móvil para funcionar. Además, su precio será mucho más bajo: en torno a los 200 dólares.

## Artistas solidarios con el incendio del bloque de Londres

Destacados artistas como Antony Gormley o Rachel Whiteread han cedido sus obras para una puja que se celebrará el lunes en la casa Sotheby's de Londres. La recaudación de la subasta se repartirá entre los supervivientes del devastador incendio que hubo en junio de la torre de pisos Grenfell de la capital británica, que causó 80 muertes.

## Los más escuchados vía 'streaming' en España ya tienen su lista

Los álbumes con más reproducciones en las plataformas de streaming en España cuentan, desde el miércoles, con su propia lista oficial: *Top 100*

*Streaming Álbumes*. Así lo ha anunciado Promusicae, asociación de los principales editores de música. Esta nueva clasificación vendrá a completar las tradicionales listas de los discos y sencillos más vendidos del país, de la que también son responsables.

## Alfredo González gana el Premio Nacional de Ilustración 2017

El dibujante Alfredo González, *Alfredo* (Asturias, 1933) fue galardonado anteayer con el Premio Nacional de Ilustración 2017 del Ministerio de Cultura, «por su dilatada trayectoria» en periódicos y revistas como *La Codorniz* o *El Jueves*.

### LA GRABADORA

«Amo a Cataluña y amo a España, espero que consigan solucionarlo, es una situación dolorosa»



**DAN BROWN**  
El escritor, en la Feria del Libro de Fráncfort

## HISTORIAS CON FOTO

## Elsa Pataky deslumbra en Los Ángeles



La actriz acompañó a su marido, Chris Hemsworth, al estreno de *'Thor: Ragnarok'* y posó para la prensa. GTRES

El estreno de *Thor: Ragnarok* en Los Ángeles (EE UU) atrajo a estrellas de Hollywood y, aunque Chris Hemsworth tenía asegurado el protagonismo como actor principal de la película, fue la esposa del australiano, Elsa

Pataky, quien acaparó los flashes en la alfombra roja. La actriz española acudió con un vestido negro palabra de honor y una media melena ligeramente ondulada, un look que ha sido muy alabado.

Aunque los verdaderos protagonistas fueron la otra pareja Hemsworth: la formada por su hermano pequeño Liam y la cantante Miley Cyrus, que no posaban juntos en una alfombra roja desde 2013. ● R.C.

## FIN DE SEMANA CINE

# UN 'OCEAN'S ELEVEN' DE LA AMÉRICA MÁS PALETA



Adam Driver, Daniel Craig y Channing Tatum conforman el trío protagonista. DEAPLANETA

con una historia perfectamente construida, narrada con gracia e inteligencia y, sobre todo, poniendo mucho cariño en los personajes.

Ellos y los actores que les dan vida son, a partes iguales, los responsables del gran disfrute que ofrece el filme. Tatum deja de ser un *stripper* profesional para convertirse en Jimmy Logan, un hombre cojo, en paro, divorciado y sin dinero al que se le ocurre un gran plan para mejorar su suerte. Su hermano Clyde, un camarero que perdió medio brazo en la guerra de Irak, está interpretado por Adam Driver, que lo hace todo bien.

Sin embargo, gran parte del protagonismo lo acapara Da-

## MÁSESTRENOS

### 'SOLO SE VIVE UNA VEZ'

Leo es un estafador de poca monta que se dedica a grabar a los clientes de una prostituta para luego extorsionarlos. Cuando graba el crimen cometido por un jefe de la mafia y sus asesinos a sueldo, se ve obligado a huir y refugiarse en un grupo de judíos ortodoxos, donde se hace pasar por uno de ellos. La cosa se complica cuando Leo se enamora de la hija del rabino, comprometida con otro miembro de la comunidad. ●

**2017. Director:** Federico Cueva  
**Reparto:** Peter Lanzani, Gérard Depardieu, Santiago Segura

### 'CANCIÓN DE NUEVA YORK'

Thomas es un joven recién graduado de Nueva York cuya vida cambia cuando se entera de que su padre tiene una aventura extramatrimonial. Decidido a dinamitar esta relación, sus esfuerzos le llevarán a iniciar un romance con la amante de su progenitor; una situación que, aparte de lo inusual de las circunstancias que la rodean, es algo totalmente nuevo para Thomas, que tiene poca experiencia con las mujeres. ●

**2017. Director:** Marc Webb  
**Reparto:** Callum Turner, Kate Beckinsale, Pierce Brosnan

### 'UNA MUJER FANTÁSTICA'

Marina trabaja como camarera y, en sus ratos libres, canta en un club nocturno. Mantiene una relación con Orlando, 20 años mayor, que es dueño de una imprenta. Están enamorados y hacen planes de futuro, pero, cuando Orlando muere repentinamente, ella tendrá que hacer frente a las sospechas de la policía y al rechazo de la familia de él, que considera su condición de mujer transexual una aberración. ●

**2017. Director:** Sebastián Lelio  
**Reparto:** Daniela Vega, Luis Gnecco, Francisco Reyes

### 'OPERACIÓN CACAHUETE 2'

La ardilla Sully y sus amigos viven sin contratiempos en el sótano de la tienda de frutos secos, donde todo es cómodo y nunca falta la comida. Sin embargo, un accidente provocará que el establecimiento explote, obligando a los animales a volver a ganarse el sustento en Liberty Park. Por si esto no fuera suficiente, tendrán que enfrentarse al malvado alcalde, que quiere construir un parque de atracciones en ese lugar. ●

**2017. Animación**  
**Director:** Cal Brunker

**'LA SUERTE DE LOS LOGAN'**  
Steven Soderbergh ha reunido un reparto de lujo para esta divertida y gamberra película de robos

Cinco años llevaba Steven Soderbergh, centrado en sus proyectos televisivos, sin estrenar un largometraje. El último fue *Magic Mike*, protagonizado por Channing Tatum, en 2012. Y parece ser que el director tenía ganas de retornar al cine, no en busca de un Óscar, sino para divertirse y divertir a lo grande, sin complejos ni pretensiones.

Con este claro propósito, Soderbergh ha recurrido de nuevo a Tatum, ha resucitado su exitosa fórmula *Ocean's* y lo ha pasado todo por el tamiz de la América profunda. Adiós a casinos, corbatas y gente de clase alta. Hola a paletos, ambientes rurales y carreras de Nascar.

Ese es el microuniverso en el que los hermanos Jimmy, Clyde y Mellie Logan deciden dar un impulso a sus vidas y demostrar, al mismo tiempo, que son capaces de romper una supuesta maldición familiar que los hace a todos desgraciados. El plan para acabar con el gafe pasa por robar con éxito el dinero de la cámara acorazada de un circuito de carreras.

Y así comienza el disparate, una aventura ligera repleta de chistes y personajes carismáticos que confía en que el espectador se la tome tan poco en serio como la película se toma a sí misma. Mención especial merece una escena carcelaria que ya es, sin duda, el mejor tributo rea-



**2017. Director:** S. Soderbergh  
**Reparto:** Channing Tatum, Adam Driver, Daniel Craig, Katie Holmes

lizado hasta la fecha a los pacientes fans de George R. R. Martin y la saga *Canción de Hielo y Fuego* (*Juego de Tronos* para la mayoría).

Que nadie se confunda, esto no significa que *La suerte de los Logan* sea una producción tonta, facilona o de baja calidad. Soderbergh no ha bajado el nivel y lo demuestra

## El subgénero de robos y atracos adquiere en 'La suerte de los Logan' un claro tono de humor

niel Craig en el papel de Joe Bang, un especialista en demoliciones encarcelado que es la pieza clave del rompecabezas. Ya dijo el actor británico hace algún tiempo que estaba cansado de ser James Bond, y parece que ha aprovechado este trabajo para desquitarse y hacer algo totalmente diferente. Craig echa a un lado la elegancia y el heroísmo del agente 007 y se convierte en un tipo canalla, intimidante y carismático.

El reparto no flojea ni en los actores secundarios, entre los que se encuentran estrellas como Katie Holmes, Seth MacFarlane y Hilary Swank. Todos ellos dotan de corazón y simpatía a una película de esas que hacen que uno salga alegre del cine, una película de esas que no ganarán premios pero que, en el futuro, engancharán irremediablemente a todo aquel que se la encuentre por casualidad en televisión mientras zapea.

Una gran opción para disfrutar estos días entre el puente del 12 de octubre y la Fiesta del Cine (días 16, 17 y 18). ●

## LA CRÍTICA DE LA SEMANA

Por Daniel G. Aparicio



## El insoportable (y cómico) carácter de un genio

### 'MAL GENIO'

Recién divorciado, Jean-Luc Godard se pone a los mandos de su nuevo filme, *La Chinoise*, en el París de 1967. Durante el rodaje, se enamora de Anne Wiazemsky, una actriz 20 años más joven que él. Unos meses más tarde, la pareja ya está ca-

sada y parece vivir feliz, hasta que Godard presencia horrorizado la negativa acogida que la crítica brinda a la película y cae en una profunda crisis existencial. A ello se suman los crecientes conflictos sociales.

Gran triunfador en los Óscar de 2012, donde consiguió el premio a mejor director por

*The Artist*, Michel Hazanavicius vuelve a la gran pantalla y a los homenajes cinéfilos con este *biopic* de uno de los directores más importantes del cine francés. En *Mal genio* (*Le redoutable*) cuenta la relación de Godard con su segunda esposa y lo hace partiendo del libro de la propia Wiazemsky,



Louis Garrel se convierte en un excéntrico Godard. VÉRTIGO

en el que relataba su historia de amor con el cineasta. Con las revueltas estudiantiles y la posterior huelga general que se inició en París en 1968 como telón de fondo, la película se centra en aquella época de crisis del genial autor, y la forma en que el clima social afectó a sus ideas y, finalmente, a su matrimonio; circunstancias muy dramáticas plasmadas aquí con un tono caricaturesco. ●

**2017. Director:** M. Hazanavicius  
**Reparto:** Louis Garrel, Stacy Martin, Bérénice Bejo



# Márquez intentará darle otro mordisco al Mundial en Japón

El piloto de Cervera inicia la decisiva gira transoceánica como máximo favorito para revalidar su título de campeón de MotoGP

R. D.  
deportes@20minutos.es / @20mDeportes

Marc Márquez (Honda) defenderá su liderato en el Mundial de MotoGP este fin de semana en el Gran Premio de Japón, primera cita de la siempre exigente y decisiva gira transoceánica de tres carreras consecutivas previa al cierre final en Cheste.

El actual campeón camina firme hacia su cuarta corona mundialista después de su victoria en MotorLand Aragón, que, junto a los fallos de sus dos más directos rivales, Andrea Dovizioso (Ducati) y Maverick Viñales (Yamaha), le permiten afrontar la tripleta de Gran-



Marc Márquez mira a Dovizioso, ayer, en Motegi. EFE

des Premios compuesta por Japón, Australia y Malasia con un pequeño margen de error.

«Es una ventaja pequeña, pero en caso de errores, y toco madera para que no sea así, siempre estaré dentro de la pelea. Si fallan ellos, ya están fuera», dijo el de Cervera, que se plantará en Motegi con 16 puntos de renta sobre Dovizioso,

LA CIFRA

16

puntos de ventaja tiene Marc Márquez al frente del Mundial de MotoGP

quien, no obstante, se resiste a tirar la toalla. «El campeonato está todavía muy abierto y estas tres carreras son una gran oportunidad para luchar por el título. Todos tenemos en la mente atacar», avisó el italiano. Tercero es Viñales, a 28 puntos y más necesitado de victorias para no quedarse demasiado descolgado.

Márquez llega fortalecido por su buen rendimiento a un trazado como el de Motegi, complicado pero del que guarda muy buenos recuerdos porque ahí se coronó campeón del mundo de la categoría reina en 2014 y 2016. Además, el circuito nipón es la casa de Honda y eso siempre es una motivación para la fábrica y para sus pilotos, que quieren dar el máximo ante la entrega afición japonesa. La clave será evitar caídas y minimizar riesgos.

A falta de cuatro carreras para concluir el campeonato, un abandono puede ser letal para las opciones de cualquiera y por ello las decisiones a más de 200 km/h deben ser ahora más acertadas que nunca, sobre todo por el riesgo de una caída y una lesión que en este momento apenas permitiría tiempo de recuperación. ●

**Dónde verlo:** GP de Japón, domingo 7.00 h (MotoGP); 5.20 h (M2); y 4.00 (M3). MovistarTV

## Simeone cuenta con todos sus efectivos para recibir al Barça

Diego Simeone ya dispone de todos sus efectivos para preparar el partido de mañana contra el Barça (20.45 h), con el regreso de Godín y Giménez, y con la reincorporación al grupo de Griezmann, Thomas y Vrsaljko. Los dos futbolistas uruguayos fueron los últimos internacionales en sumarse al trabajo después de los encuentros de selecciones, algo que hicieron ayer, mientras que los otros tres se ejercitaron el miércoles en el gimnasio y ayer por la tarde ya saltaron al césped para entrenarse con normalidad junto al resto de compañeros.

Simeone buscará en el Wanda Metropolitano su primera victoria ante el Barça en la Liga como técnico colchonero, algo que sí ha logrado en Champions, pero nunca en la competición nacional. Es el triunfo que le falta al técnico al frente del equipo rojiblanco, ganador de cinco títulos, incluido un campeonato en el Camp Nou. ● R.D.

20"

## Albiol manda ánimos al lateral del Real Madrid Carvajal

El defensa español del Nápoles Raúl Albiol mandó ayer ánimos a Dani Carvajal para que se «recupere pronto» de su proceso viral con afección al pericardio. «Es jodido verte en una situación en la que tienes que parar. Ojalá te recuperes pronto», afirmó Albiol.

## García y Cañizares, a dos golpes del líder en el Abierto de Italia

El italiano Francesco Molinari inició ayer con firmeza la defensa del título y encabeza el torneo de Italia de golf junto a otros cinco jugadores al término de la primera jornada, que dejó a los españoles Sergio García y Alejandro Cañizares a dos golpes de los líderes.

## Bakelants será operado en Bélgica

Después del grave accidente sufrido el pasado sábado en el Tour de Lombardía, el ciclista belga Jan Bakelants será operado hoy en un hospital de Lovaina (Bélgica). Tiene siete costillas rotas y fracturas en vértebras dorsales y lumbares.

EL MUNDO  
DEL MOTOR  
CON TODOS LOS EXTRAS  
DE SERIE



EN 20MINUTOS.ES/MOTOR

Con la colaboración de:  
km77.com

Presentaciones, comparativas, curiosidades, lanzamientos, recomendaciones y las últimas novedades te esperan en 20minutos.es/motor

20  
minutos

CARIBE  
DISFRÚTALO EN INVIERNO

Reserva hasta el  
16 de octubre

Te regalamos

150€

En México y  
R. Dominicana

170€

En Cuba

#ViajarempiezaconB

Contáctanos en Más de 700 tiendas bthetravelbrand.com 902 200 400

B the travel brand

## #Tenis

# SAVIA NUEVA EN EL TENIS Y UN OBJETIVO: «GANAR»

Anabel Medina y Sergi Bruguera afrontan con «orgullo» la capitania de la Copa Federación y la Copa Davis

DANIEL MATEO  
dmateo@20minutos.es / @d\_mateo

Nuevos aires en el tenis español. Anabel Medina y Sergi Bruguera son los nuevos 'jefes' de nuestro tenis y llegan a la capitania de la Copa Federación y Copa Davis respectivamente con el aval de la confianza que los jugadores han depositado en ellos y con un objetivo claro: ganarlas.

La valenciana, que llegó a ser la número 16 del mundo —la 3 en dobles—, afronta esta etapa en su carrera con ilusión y se ha marcado dos retos principales, que España vuelva al primer Grupo Mundial y con-

seguir la unión de todas las jugadoras. Para ello ha tenido que dejar de entrenar a Jelena Ostapenko, ganadora de un Roland Garros bajo sus órdenes. Medina se estrenará en el cargo los días 10 y 11 de febrero en Italia en la primera ronda del Grupo Mundial dos.

Para el catalán, que hasta hace unas semanas era el entrenador de Richard Gasquet, significaría quitarse una espinita que siempre tuvo durante su etapa como jugador. El extenista, ganador de dos Roland Garros, admite que le quedó pendiente la Copa Davis. Es hora de saldar esa deuda. Para arrancar, su primer paso en el banquillo español será en la eliminatoria del Grupo Mundial que España jugará contra Gran Bretaña del 2 al 4 de febrero próximos, en una sede aún por decidir.

Tanto Bruguera, seguidor del FC Barcelona, como Anabel, del Valencia, han firmado por dos años como responsables de los equipos nacionales, «que luego pueden ser cuatro o seis», desveló Miguel Díaz, presidente de la RFET.

20minutos sometió a ambos a un mismo cuestionario en el que conocer mejor a los relevos de Conchita Martínez. ●

## EL APUNTE

## «Esto igual pasa solo una vez»

Viejos conocidos del tenis español, Medina y Bruguera desbordan ilusión por su nombramiento: «Lo quería desde hace tiempo, pero la oportunidad se ha presentado ahora. Esto igual solo pasa una vez en la vida y hay que aprovecharlo», dice ella. Para él, es «un orgullo» estar aquí.

## ASÍ SON LOS CAPITANES

1. ¿Con qué consejo de los que han recibido se quedan?

“ Me han dicho que es muy importante el diálogo con las jugadoras, que se sientan queridas para que así puedan conseguir la motivación para rendir mejor.

2. ¿Que aportarán a la Copa Federación y a la Copa Davis?

“ Soy una persona alegre, tengo carácter, soy muy competitiva... Y me gusta hacer equipo. Eso les puedo aportar a las jugadoras.

3. ¿Cuál es el objetivo para este nuevo reto en sus carreras profesionales?

“ Para mí no hay otro objetivo en mi cabeza que no sea ganar una Copa Federación. Quiero conseguir, además, que todas tengan ilusión por venir a la Fed Cup.

4. ¿Qué sienten al saberse apoyados por los jugadores? ¿Creen que irán?

“ He recibido sus felicitaciones. Eso me hace afrontar la capitania con ilusión y aspirar a lo máximo. Cuento con todas, pero aún no hemos hablado de ello.

5. ¿Qué pueden decir de Garbiñe Muguruza y de Rafa Nadal?

“ Garbiñe significa lo máximo para el tenis español. Que con 23 años sea n.º 1 y haya ganado dos Grand Slam es algo increíble.

6. ¿Ha cambiado mucho el tenis actual respecto a su época?

“ Muchísimo. Ahora las jugadoras son más atléticas, más altas, y más potentes. Se ha evolucionado hacia un tenis más agresivo.

**ANABEL MEDINA**  
Extenista española, nueva capitana del equipo de Copa Federación.

**SERGI BRUGUERA**  
Extenista español, nuevo capitán del equipo de Copa Davis.



## Investigan al presidente del PSG y a Valcke por sobornos

La fiscalía de Suiza abrió ayer un procedimiento criminal contra el presidente del PSG, Nasser Al-Khelaifi, y contra el ex secretario general de la FIFA Jérôme Valcke por sospechas de soborno, administración delictiva, fraude y falsedad documental en la venta de derechos televisivos de los próximos Mundiales de 2026 y 2030. En el marco de esta operación se han realizado registros en varias localizaciones de Francia, España, Grecia e Italia, entre ellas la sede en París de la cadena BeIn Sports. ● R. D.

20'

## Agüero: «El City no tiene problemas para fichar a Messi»

El delantero argentino del Manchester City, Sergio Agüero, apuntó ayer que su club «no tiene problemas de dinero» para fichar a su amigo Leo Messi, pero reconoció que es «muy complicado» realizar esa operación porque el azulgrana ya es «un símbolo» del FC Barcelona.

## Wenger no descarta la venta de Alexis y Özil en enero

El francés Arsene Wenger, entrenador del Arsenal, admitió ayer que «es posible» que Alexis Sánchez y Mesut Özil, dos de los puntales del equipo londinense, dejen el club el próximo mes de enero. «En la situación en la que estamos, hemos estudiado todas las soluciones. Es posible», dijo.

## Primera mujer árbitro en el Mundial sub-17

La suiza Ester Staubli se convertirá en la primera mujer que arbitrará un partido del Mundial sub-17 masculino que se disputa en la India, tras ser designada por la FIFA para pitar mañana el encuentro entre Japón y Nueva Caledonia, en Calcuta.

## Jornada de Euroliga

El Real Madrid venció ayer en la pista del Anadolu Efes turco (74-88) con una gran actuación de Luka Dončić, autor de 27 puntos, en su estreno en la Euroliga. El Baskonia cayó ante Olympiacos (75-64) y Unicaja se impuso al Fenerbahçe por 68-67.

# Nadal vuelve a pasar el rodillo ante Fognini

Rafa Nadal ya se encuentra en cuartos de final del torneo de Shanghái, octavo y penúltimo Masters 1.000 de la temporada, tras volver a firmar otras exhibición ayer ante el italiano Fabio Fognini (6-3, 6-1) y buscará hoy el pase a semifinales ante el búlgaro Grigor Dimitrov, mientras que otro español, Albert Ramos,

superó al alemán Jan-Lennard Struff (7-6(4), 6-4) y jugará contra Marin Cilic.

El número uno mundial continúa a un nivel inalcanzable para sus adversarios y se apuntó su decimocuarta victoria consecutiva. Esta vez su víctima fue Fognini, un rival capaz de ponerle en apuros en duelos anteriores, pero

que esta vez apenas aguantó una hora y dos minutos sobre la pista dura de Shanghái.

La elevada concentración de Nadal le permitió sumar solo cuatro errores no forzados en todo el encuentro, por los 23 del italiano, y también brilló al servicio apuntándose siete aces. Demasiado para el tenista transalpino.

## LA CIFRA

4

errores no forzados cometió Nadal en todo el partido por los 23 de Fognini

La Armada Española también estará representada hoy en cuartos de final por Albert Ramos, que no falló ante Struff. Al jugador barcelonés le espera un obstáculo mucho más exigente frente al croata Marin Cilic, cuarto cabeza de serie, que se deshizo del estadounidense Steve Johnson (7-6, 6-4). ● R. D.



# HORÓSCOPO

Por **Amalia de Villena**

**Aries** Si hoy tienes una cita importante, una reunión de trabajo o una entrevista, trata de relajarte y gestionar bien tus emociones. No puedes llegar en el estado de nervios al que estás acostumbrado últimamente. Calma.

**Tauro** Todo va sobre ruedas en el ámbito laboral: tus superiores, al fin, están reconociendo tus esfuerzos por alcanzar niveles de excelencia nunca vistos antes. Pronto recibirás la recompensa que esperas recibir.

**Géminis** El otoño te está sentando muy bien: atrás quedó un episodio no demasiado agradable que tuvo lugar en el verano, y empiezas a verlo todo desde una nueva perspectiva. Te esperan acontecimientos emocionantes.

**Cáncer** Te sentirás satisfecho al comprobar cómo tu obra creativa va saliendo a la luz a medida que pones de tu parte y te esfuerzas para no caer en la pereza o en la mecanicidad. Tu lado más artístico pide paso.

**Leo** A veces no te atreves a decir tu opinión por temor a que los demás puedan enojarse o enfadarse, pero eso no tiene por qué pasar si te expresas con respeto y sin insultar a nadie. Callarte no será la solución.

**Virgo** La convivencia con tu pareja, con un familiar o con tu compañero de piso está resultando más fácil de lo que esperabas. Pero no debes relajarte: podría surgir un conflicto en cualquier momento. Ojo.

**Libra** Te apoyará en el trabajo un compañero con el que no contabas como ayuda. Es hora de que aprendas a confiar más en la vida y en las personas que te rodean: no puedes andar preocupado todo el tiempo.

**Escorpio** Un contratiempo volverá tu agenda del revés y hará que estés a punto de perder los nervios en el trabajo. Tranquilo: todo se arreglará si mantienes la calma y te enfocas en las soluciones. Tienes la clave para avanzar.

**Sagitario** Serás el encargado de organizar una celebración o un evento social como podría ser una fiesta sorpresa o una despedida de soltero. Por momentos podrás sentirte algo desbordado, pero finalmente todo saldrá bien.

**Capricornio** No sigas haciendo cada día lo mismo: necesitas escapar de la rutina o te dará algo por aburrimiento. Es hora de que cargues las pilas de nuevo: un viaje podría irte que ni pintado para que desconectes del día a día.

**Acuario** Te sientes algo triste y no sabes bien los motivos. Las razones podrían ser más profundas: necesitas conectar contigo mismo para tratar de entender qué es lo que sucede en tu interior. Olvida hoy las redes sociales.

**Piscis** No tienes por qué dar un paso más ni formalizar una relación que, hasta ahora, está bien como está. Si tu pareja y tú queréis dar un paso más adelante, podréis darlo, pero no conviene forzar nada: podría ser un error.

# La televisión, este fin de semana



**VIERNES**  
**CINE**  
**'Camarón'**  
LA 2. 21.00 H  
Película de Jaime Chávarri sobre el genial José Monge, Camarón de la Isla. Un recorrido por su vida y por su obra, un acercamiento a este cantautor que innovó el flamenco.



**SERIE**  
**Hawaii 5.0**  
CUATRO. 18.00 H  
*Deseo de muerte.* Max y su socio se ponen en peligro cuando un fallido robo bancario lleva al equipo a descubrir que los criminales tenían motivos muy inesperados.



**ACTUALIDAD**  
**Equipo de investigación**  
LASEXTA. 22.30 H  
*El rey de las vacaciones.* El programa investiga a Jesús Ger, uno de los morosos de Hacienda y artífice de Marina D'Or, la ciudad construida sobre 3 km de costa de Castellón.



**MÚSICA**  
**Tu cara me suena**  
ANTENA 3. 22.10 H  
En la gala de esta noche, Manel Fuentes presentará a Miquel Fernández, que imitará a Céline Dion y Barbra Streisand. Diana Navarro será Aretha Franklin y Lucía Jiménez, Katy Perry.



**SÁBADO**  
**CINE**  
**'El legado de Bourne'**  
ANTENA 3. 22.10 H  
Aaron Cross (Jeremy Renner) es un producto de un programa que entrena a agentes para misiones de alto riesgo. Su historia está a punto de salir a la luz y sus jefes intentan impedirlo.



**SERIE**  
**Friends**  
NEOX. 13.30 H  
Aventuras y desventuras de seis jóvenes de Nueva York. Rachel, Monica, Phoebe, Ross, Chandler y Joey viven en Manhattan y suelen reunirse en su bar habitual, el Central Perk.



**DOCUMENTAL**  
**La noche temática**  
LA 2. 23.20 H  
*El enigma de la anorexia.* Con motivo del Día Mundial de la Salud Mental, el programa se acerca al enigma de la anorexia, una de las enfermedades mentales más difíciles de entender.



**TELERREALIDAD**  
**First Dates**  
CUATRO. 21.20 H  
Diez desconocidos se someten a una cita a ciegas en un restaurante. Las cinco parejas deben mantener una conversación en la cena, bajo la coordinación del presentador Carlos Sobera.



**DOMINGO**  
**CINE**  
**'Nadie quiere la noche'**  
LA 2. 22.25 H  
Groenlandia, 1908. En una expedición al Polo Norte para reunirse con su marido, Josephine Peary (Juliette Binoche) conoce a una mujer esquimal, Allaka (Rinko Kikuchi). Tendrán que unirse para poder sobrevivir.



**AVENTURA**  
**Volando voy**  
CUATRO. 21.30 H  
En la sierra de Albarracín (Teruel) muchos pueblos desaparecen por la despoblación, de la que se salva Albarracín. Calleja ayuda al pueblo a sorprender a una delegación de los Pueblos Más Bonitos del Mundo.



**ENTRETENIMIENTO**  
**¿Cómo lo ves?**  
LA 1. 22.00 H  
Nuevo programa de participación, presentado por Carlos Herrera, en el que la actualidad y los temas cotidianos de conversación se someterán al veredicto de los espectadores, a través de una aplicación móvil.



**CONCURSO**  
**Luce tu pueblo**  
DIVINITY. 21.00 H  
Seis municipios, Ezcaray, Sos del Rey Católico, Vilafamés, Combarro, Grazaleta y Guadalupe, compiten por alzarse como el pueblo más bello de España para lograr la iluminación en sus calles la próxima Navidad.

## TODOS LOS SERVICIOS EN 20MINUTOS.ES

■ Consulta los resultados de todos los sorteos (ONCE, Bonoloto, Lotería...) en [20m.es/sorteos](http://20m.es/sorteos)

■ Bájate gratis la app de **tiempoytemperatura** en [20m.es/moviles](http://20m.es/moviles) y accede a la predicción meteorológica de los próximos días en cualquier lugar del mundo.

■ Parrilla completa con todos los canales nacionales, autonómicos y locales en [20m.es/guiatv](http://20m.es/guiatv)



CONSULTA EL TIEMPO Y SÓLO TENDRÁS QUE PREOCUPARTE DE TENER LA BICI A PUNTO

[tiempoytemperatura.es](http://tiempoytemperatura.es)

[tiempoytemperatura.es](http://tiempoytemperatura.es)  
Disponible en Google Play y App Store

ADELÁNTATE HOY AL TIEMPO DE MAÑANA  
Conoce al instante y de forma fiable la **previsión meteorológica**

20 minutos

**Múltiple**  
Podemos ser quien queramos, pero hay límites que es mejor no sobrepasar.

Hoy, a las 22:00 h.

**Estrenos**  
Dial 31

Disponible también **BAJO DEMANDA**

**movistar+**  
Elige todo

[movistarplus.es/cine](http://movistarplus.es/cine)

© Universal Pictures

 VIERNES DE CULTURA

# Todos felices con el Nobel de Ishiguro



Por **Óscar Esquivias**

El premio Nobel es un foco potentísimo que ilumina a un escritor y lo convierte en una estrella mundial. El autor recibe una millonada, aparece en los periódicos y noticieros de todo el planeta, sus libros se traducen inmediatamente a multitud de lenguas y los editores y libreros sonríen. A veces, autores muy locales (por el carácter peculiar de su obra, por emplear un idioma minoritario) alcanzan una proyección que jamás habrían soñado (pienso en poetas como el

checo Seifert o la polaca Szymborska).

Por supuesto, es un premio (como cualquier otro) que no hay que tomarse muy en serio: si, por ejemplo, redujéramos la literatura contemporánea en lengua española a los autores que han ganado el Nobel, nos quedaría una selección muy parcial y casi extravagante, como bien sabemos todos. Pero justamente la extravagancia (lo digo como elogio) ha sido una de las notas características de la Academia Sueca en los últimos años, tanto que cuando premia a un escritor popular como Kazuo Ishiguro, nos deja a todos un poco desconcertados (incluso al propio galardonado, quien pensó que era una broma). Desconcertados y alegres, claro, porque Ishiguro es un escritor maravilloso y porque, por una vez, uno puede presu-

mir de conocer ampliamente la obra del premiado.

Pero como para ganar el Nobel de Literatura parece que no basta con escribir bien, siempre se buscan explicaciones adicionales, normalmente políticas: en el caso de Ishiguro, se ha subrayado su postura contraria al abandono del Reino Unido de la Unión Europea y su condición de japonés naturalizado británico. El europeísmo y la multiculturalidad son valores muy del gusto de los académicos suecos, que quizá sientan además los efectos de la vacuna llamada Bob Dylan que se administraron el año pasado, y por eso han seleccionado a un escritor indiscutible.

Ishiguro no necesitaría ningún premio. No es un autor secreto o maldito: sus libros se publican puntualmente en todo el mundo, tiene muchísi-

mos lectores y el aprecio general de la crítica. Incluso algunas de sus novelas han sido adaptadas con éxito al cine, lo que ha multiplicado la popularidad de su obra. Y, a la vez, algunos de sus libros pueden

**Ishiguro no necesitaría ningún premio. No es un autor secreto o maldito**

**Solo espero que no se cumpla la maldición y que siga escribiendo y sorprendiéndonos**

desconcertar a los lectores con gustos más convencionales.

Para narrar sus historias Ishiguro suele utilizar la primera persona. Esta voz, siempre muy poderosa, a menudo lleva el relato hacia las zonas más oscuras de la mente (los re-

mordimientos, los miedos infantiles, los recuerdos dolorosos, los secretos, las sospechas), cuando no hacia lo alucinador o lo onírico. Su recreación de la psicología infantil me resulta especialmente atractiva e inquietante. Por otra parte, sus temas, técnicas y tonos son muy variados: ha escrito relatos puramente realistas, de ciencia ficción distópica o de aire alegórico.

De toda su obra, siento debilidad por *Los inconsolables*, novela que contiene elementos a los que yo soy muy sensible (como el gusto por los escenarios laberínticos, los círculos viciosos y cierto tipo de fantasía que podríamos denominar «onírica»). La novela trata sobre un pianista, Ryder, que cuenta su llegada a una ciudad centroeuropea para dar un recital que, a la manera kafkiana, nunca termina de

celebrarse. En tal lugar imperan reglas fantásticas (para el lector, no para Ryder) y hay costumbres absurdas que se cumplen a rajatabla. Sus habitantes son personajes obsesivos, enfermizamente preocupados por complacer a los demás. Ishiguro retrata una ciudad llena de resentimientos, frustraciones, hipocresía y engreimiento, en la que el implacable control social se ejerce bajo apariencia de extrema amabilidad. Es una novela en la que los personajes hablan mucho pero apenas se comunican. Existe en ellos un abismo entre sus sentimientos y su comportamiento, y les domina una profunda infelicidad.

Ahora solo espero que no se cumpla la maldición del Nobel e Ishiguro encuentre la tranquilidad para seguir escribiendo y sorprendiéndonos. ●

 NOS DICEN LOS LECTORES

## Enfermedad en viaje

En junio de 2016 fui a visitar a una amiga a su casa en Francia. A los tres días de llegar a Avignon, tuve que visitar al médico. Cuando llegué a la clínica, me encontré con que tenía que pagar para que me atendiesen y, por supuesto, tener en vigor la Tarjeta Sanitaria Europea.

En España, lo primero que hice fue presentar mi solicitud de reembolso de los gastos médicos y farmacéuticos en el extranjero. Para mi sorpresa, esta devolución se efectuó un año y tres meses más tarde. Ni siquiera me habían devuelto todo lo que pagué, sino el 70%.

La Tarjeta Sanitaria Europea te da derecho a recibir atención sanitaria, ya sea gratuita o pagando (siendo reembolsables los gastos), en cualquier país miembro de la UE. Sin embargo, nadie te avisa de que van a tardar tanto tiempo en devolverte un dinero que, bajo mi punto de vista, en ningún momento deberías haber pagado. De hecho, la pregunta que me surgió en ese momento fue: ¿y si me llegan a tener que operar, cómo lo pago? *Ainhoa García Rivero*

## Dicho en 20minutos.es

**El número de niños obesos en el mundo se multiplica por diez en las últimas cuatro décadas** ● Si la tendencia no cambia, en cinco años habrá más niños jóvenes con sobrepeso que por debajo del peso adecuado.

Justo a la par que el número de padres irresponsables y permisivos les dejan comer y hacer lo que les da la gana. *Gau*

Es realmente un dato preocupante y existen cosas raras en los productos de este tipo que dan para pensar. *Don Mojito*

¿Y en cuánto han aumentado los desnutridos? También es un dato importante a conocer. *entretenido*

A ver cuándo aprenden los nuevos padres que sobreproteger a un niño o a una niña no es bueno. Un filete de pollo a la plancha no requiere mucho tiempo de cocinado. *vff*

Para las familias con ingresos bajos es mucho más fácil comprar comida con grasas saturadas que comidas saludables. Yo creo que la solución sería poner un impuesto a la bollería industrial. *bicicletas\_98*



Twitter: @20m

A mí me gustaría trasladar mi sede central a una playa paradisíaca sin banderas ni conflictos y con wifi. *@lavecinarubia*

Ojalá mis hijos fuesen de la mayoría silenciosa mientras me echo la siesta. *@SrPerilla*

Os aferráis a cosas que no son importantes en la vida, como las barandillas. *@kikelucu*

A mí me viene un médico y me dice «señora, hemos perdido a su marido» y le doy una buena leche por llamarme señora. *@tediosa\_miss*

Yo uso la expresión «el otro día» para cualquier fecha entre el año 1979 y el día de hoy. *@AnnaSpain*

A mí madre le ha costado mucho trabajo hacer esas croquetas caseras como para que ahora vaya yo y las quemé en el gimnasio. *@ninya\_repollo*

Me voy al banco, que tengo que ingresar un cheque de un millón de euros que me ha dibujado mi sobrina. *@SrCaronte*

 DE MÁLAGA...

A Malagón



Escríbenos:  
lectores@20minutos.es

📄 | HOY FIRMA

## Andrés Aberasturi De las Cup, los hijos, el corralito y la revolución

**E**ulalia Reguant, diputada de la CUP, se ha mostrado muy partidaria del tristemente célebre 'corralito bancario' a partir de la declaración de independencia: «Hacemos un control de capital y de flujos en Cataluña para garantizar, al menos durante un tiempo, dar la capacidad de funcionar a la república» y ya han pedido dejar de trabajar con La Caixa (Caixabank), Banc de Sabadell y el BBVA.

Mireia Vehi, también de la CUP, dijo en su momento que la Unión Europea «es una amenaza para las clases populares», y

**Tal vez sea la edad, pero no me creo yo que los hijos de mi vecino sean tan hijos míos como los propios**

**Del afán de imponer un corralito, poco que decir: pregunten**

apostó por romper con esta unión de Estados y con el euro, así como por dejar de pagar la deuda pública.

En su ideario las CUP detallan los países que tendrán prioridad en su política exterior: «Venezuela, Cuba, Colombia, Sáhara, Palestina, Kurdistán, los países del ALBA (o sea, la Alianza Bolivariana) y Euskal Herria».

Sobre cómo sería regulado el proceso, también está pensado: «El movimiento popular operará como garantía para que ni la estructuras de partido ni los intereses oligárquicos frenen la potencialidad de ruptura del proceso constituyente. Con esta finalidad, se crearán órganos observadores formados por personas escogidas por sorteo, como los jurados populares electorales».

Anna Gabriel, que intervino en nombre de las CUP en la estrambótica última reunión del Parlamento de Cataluña, defiende «tener hijos e hijas en común, en colectivo» y que los eduque 'la tribu', que es «el mo-

delo familiar de muchas culturas en el mundo».

Solo son algunos ejemplos de la ideología –respetada, desde luego, aunque no compartida por un servidor– de quienes quitaron a Mas, pusieron a Puigdemont y ahora han heredado la calle tras el sí pero no de la DUI.

Recapitulo: tal vez sea la edad, pero no me creo yo que los hijos de mi vecino sean tan hijos míos como los propios; a ver, que se les puede querer mucho e invitar a los cumpleaños, pero mis hijos son mis hijos y los del vecino, del vecino. Este sentimiento, según la líder de la CUP Anna Gabriel, me convierte en persona muy conservadora. Lo de la tribu me parece bien, pero es que ya ocurre: la tribu es la familia, el barrio, la escuela, los amigos, internet, la televisión, etc.

Del afán de imponer un corralito, poco que decir: pregunten a quienes lo han sufrido. Y de los países que tendrían prioridad, decida el lector mismo.

Lo que resulta difícil de entender es que la burguesía catalana comulgue con estos principios o no los quiera creer. Pero no solo la burguesía, es que este pensamiento está absolutamente desfasado, superado y demostrado que no funciona. Tampoco el capitalismo, pero si hay que elegir, prefiero no tener 'guardianes de la revolución' en mi barrio. Tal vez sea por la edad, insisto, pero no sé si por la mía o la suya. ●



📄 | CARTA A...

**U**n ataque de nervios recorre el país y la Consejería de Sanidad de Cataluña se ha dirigido a todos nosotros, queridos rumiantes, para recomendar que nos lo tomemos con humor y consumamos menos información. No me refiero a los ciervos que leáis esto y que masticáis la hierba dos veces de toda la vida, sino a las personas que rumiamos pensamientos relativos al conflicto con Cataluña. O sea, todos. El runrún gutural se nos ha incrustado en el tímpano, se nos aparecen puigdemones en el insomnio nocturno y, si dormimos algo, despertamos empapados en sudor tras sufrir la pesadilla de que un flequillo cortado a hacha se independiza...

Las consultas a psicólogos y psiquiatras aumentan estos días en nuestro país, porque la incertidumbre respecto a cómo se resolverá el conflicto con la Generalitat

### Los rumiantes del 'procés'



**El runrún gutural se nos ha incrustado en el tímpano, se nos aparecen puigdemones en el insomnio nocturno**

nos está afectando en nuestra vida cotidiana. No es la primera vez que una situación política desata ansiedad en la población. Hace un año, cuando Donald Trump estaba a punto de ganar las elecciones americanas, ocurrió también en Estados Unidos. Los psicólogos y psiquiatras

contaron que la mayor parte de sus pacientes se sentían estresados ante la hecatombe que se avecinaba. Luego se han hecho: el ser humano se adapta a todo.

Rumiamos pensamientos, porque nos ocurre como a los camellos con la hierba: no tenemos dientes en el cerebro y debemos engullir tal cantidad de información, que se nos queda en la corteza cingulada, deambulando 24 horas al día, siete días a la semana. La cosa ya era complicada antes del mísero. Se habían dado ataques de angustia en grandes entidades bancarias y empresas multinacionales, a las que el Gobierno recetó un decreto ley para facilitar su cambio de sede y apaciguar su estrés. Pero ¿qué pasa con el catalán de a pie, que quiere que su casa siga siendo España, y le dicen que eso no lo cubre la Seguridad Social? ¿Qué pasa con la independentista de

pro, cuyo corazón estalló de alegría con la declaración de no independencia de Puigdemont, para desesperearse ocho segundos después?

Resultó todo tan confuso, que los propios analistas y periodistas que debían contar qué estaba pasando se volvieron rumiantes ellos mismos. Imaginaos cómo debieron de rumiar en Moncloa, hasta llegar a tomar la decisión de preguntar al *president*, no lo que había dicho, sino lo que había querido decir. Ahora estamos esperando a ver qué contesta. La crisis de Estado ha devenido crisis de ansiedad nacional. ●

Irene Lozano



MÁS QUE PALABRAS

### No son defensores de la unidad de España, son nazis

350 fascistas surgidos de las cavernas más profundas de España berrearón ayer en Barcelona con banderas franquistas y nazis. Van de defensores de la patria, pero son un caramelo para los independentistas porque su hedionda presencia solo provoca rechazo. Empezando por el de las decenas de miles de ciudadanos que ayer celebraron el 12 de octubre en la capital catalana.

HENNEO

20 minutos

Una publicación de 20 MINUTOS EDITORA, S. L.

DIRECTORA  
Encarna Samitier

Director de Opinión  
Carmelo Encinas  
Jefa Pilar Bello

Redactores jefe  
David Velasco (Diseño), Pablo Segarra,  
Alex Herrera y Raquel Gómez Otero

Redes  
José María Martín Camacho

EDITA  
20 Minutos Editora, S. L.

Publicidad  
Hortensia Fuentes (directora general),  
Gabriel González (director Madrid),  
Mercè Borastero (directora Barcelona) y  
Rocío Ortiz (directora Andalucía)  
Coordinación y Tráfico Rafael Martín  
Marketing Álvaro Fernández-Villa  
Operaciones Héctor María Benito  
T.I. Juanjo Alonso  
Administración Luis Oñate

Madrid Condesa de Venadito, 1  
28027 Madrid

Barcelona Plaza Universitat, 3  
08007 Barcelona

Valencia Xàtiva, 15.  
46002 Valencia

Andalucía Plaza del Duque, 1  
41002 Sevilla

Tel.: 902 20 00 20 | Fax: 917 015 660  
20minutoseditora@20minutos.es

Imprimen Impresa Norte, S.L.U. Bermont  
e Iniciativas

Depósito Legal: M-10774-2012



Primer diario con licencia Creative Commons. Queremos que te sientas libre de copiar, distribuir y usar nuestro trabajo. Lee nuestras condiciones de copia en 20minutos.es

worten

# Días SIN IVA

Y JUGAR EN  
LA LLUVIA

Whirlpool ■ Hotpoint (i) INDESIT

Oferta vigente del 12 al 18 de octubre de 2017.  
Consulta condiciones en [worten.es](http://worten.es)

POCO | MUCHA  
PRECIO | VIDA

Tecnología para todos.

[worten.es](http://worten.es)

